

EPSON®

**MEDIA PROJECTOR**  
ULTI

Guide de l'utilisateur

**EMP-730  
EMP-720**

M  
U  
L  
T  
I  
M  
E  
D  
I  
A



EMP-730/720

Guide de l'utilisateur

F

# À propos des manuels et des notations utilisées

## ◆ Types de manuels

La documentation de votre projecteur EPSON se compose des trois manuels suivants. Ces manuels couvrent les sujets suivants.

### ① Consignes de sécurité/Conditions d'application de la garantie internationale

Ce manuel explique comment utiliser votre projecteur en toute sécurité, détaille les conditions d'application de la garantie internationale, et contient aussi une check-list de dépannage.

Lisez ce manuel attentivement avant d'utiliser votre projecteur.

### ② Guide de l'utilisateur (ce manuel)

Le présent Guide de l'utilisateur contient des informations relatives à l'installation du projecteur, à son utilisation élémentaire, à l'emploi des menus de configuration, à son dépannage et à son entretien.

### ③ Guide de référence rapide

Contient une description succincte de chacune des fonctions les plus fréquemment employées du projecteur, facilement et immédiatement accessible. Il est conseillé de conserver en permanence ce Guide de référence rapide à proximité du projecteur de façon à pouvoir s'y référer juste avant de commencer une présentation ou en cours de projection pour vérifier un détail d'utilisation.

## ◆ Notations utilisées dans ce Guide de l'utilisateur

### ■ Généralités

<b>Attention :</b>	Signale les procédures qui, si elles ne sont pas respectées, peuvent causer des blessures corporelles ou provoquer des dommages matériels.
<b>N.B. :</b>	Informations supplémentaires qu'il peut être utile de connaître sur le sujet.
▶▶	Indique que l'on pourra trouver dans le glossaire la signification du ou des mots soulignés juste avant ce symbole. Voir le "Glossaire" fourni en "Annexes". (p.87)
<b>Procédure</b>	Indique une marche à suivre et l'ordre dans lequel effectuer les diverses opérations. La procédure indiquée doit être exécutée dans l'ordre des étapes numérotées.

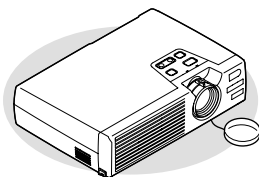
### ■ Définition des expressions "l'appareil" et "le projecteur"

Dans ce *Guide de l'utilisateur*, les expressions "l'appareil", "le projecteur" (ou "cet appareil", "ce projecteur") peuvent occasionnellement faire référence à des accessoires ou équipements disponibles en option et vendus séparément.

# Déballage du projecteur

Lors du déballage du projecteur, vérifiez immédiatement qu'il ne manque rien dans le carton d'emballage.

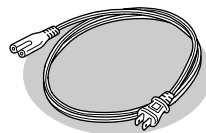
S'il manque un article ou si un article ne correspond pas à ce qu'il devrait être, adressez-vous à l'établissement auquel vous avez acheté votre projecteur.



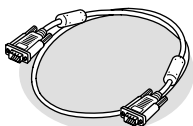
Projecteur  
(avec cache d'objectif)



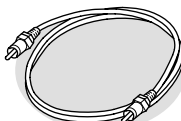
Télécommande  
(incluant une pile au lithium type CR2025)



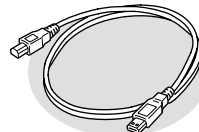
Cordon secteur  
(1,8 m)  
Pour raccorder le projecteur à une prise de courant murale



Câble d'interface pour ordinateur  
(connecteur Mini D-Sub 15 broches à Mini D-Sub 15 broches, 1,8 m de long)  
Pour raccorder le projecteur à un ordinateur



Câble vidéo RCA  
(1,8 m)  
Pour raccorder le projecteur à un matériel vidéo



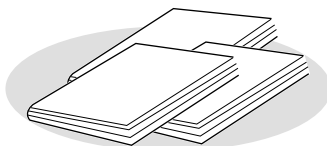
Câble USB  
(1,8 m)  
Pour relier le projecteur à un ordinateur équipé d'un port USB de façon à pouvoir utiliser la fonction de souris sans fil



Sacoche de transport souple  
(avec bandoulière et poignée)  
Pour porter ou transporter le projecteur

## Documentation

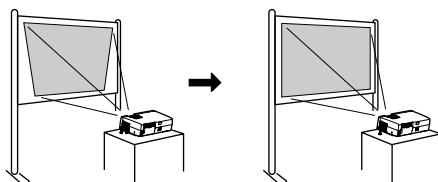
- Consignes de sécurité/  
Conditions d'application de la garantie internationale
- Guide de l'utilisateur (ce manuel)
- Guide de référence rapide



# Particularités du projecteur

## Fonction de correction de déformation trapézoïdale

Ce projecteur détecte automatiquement son angle de projection vertical et corrige en conséquence la déformation trapézoïdale de l'image projetée. (p.34)



## Fonction de configuration automatique

Lorsqu'on projette des images d'ordinateur, les signaux d'image provenant de l'ordinateur sont automatiquement détectés et analysés pour produire la meilleure qualité d'image possible. Même lorsque plusieurs personnes se partagent le projecteur pour donner des présentations, il suffit que leurs ordinateurs aient été déconnectés et reconnectés pour obtenir automatiquement une qualité d'image optimale. Tous ces réglages peuvent aussi être ajustés manuellement. (p.37)

## Sélection du mode couleur

Choisissez simplement parmi les six modes couleur prédéfinis ci-dessous celui qui donne la meilleure qualité d'image, selon l'environnement dans lequel se fait la projection. Il n'y a pas nécessité de procéder à d'autres réglages de couleurs complexes. (p.40, 47, 49)

- sRVB
- Normal
- Réunion
- Présentation
- Théâtre
- Jeu

## Compact et léger

Les dimensions de ce projecteur (L x P x H = 19 x 27,6 x 7 cm) ont été réduites au point que celui-ci n'occupe pas plus de surface qu'une feuille de papier de format B5 ; en outre, il est aussi particulièrement léger (environ 1,9 kg), ce qui le rend très facile à transporter.

## Qualité d'image éblouissante

Malgré ses dimensions réduites, ce projecteur peut afficher des images de très haute définition avec une très grande luminance (brillance), donnant des images très claires, y compris en milieu ambiant éclairé.

## Facilité d'utilisation

Sa télécommande permet d'effectuer des opérations telles que des arrêts sur image (voir "Arrêt sur image (Freeze)" en p.43) ou des zooms sur des parties importantes de l'image (voir "Zoom électronique/loupe (E-Zoom)" en p.45). En outre, sa télécommande peut être utilisée comme une souris, permettant de déplacer le pointeur sur l'écran de l'ordinateur pendant la projection (voir "Fonction de souris sans fil" en p.21). Cette fonction de souris sans fil permet d'utiliser la télécommande pour faire défiler vers l'avant ou vers l'arrière les pages d'une présentation PowerPoint en cours de projection.



# Table des matières

Déballage du projecteur .....	1
Particularités du projecteur .....	2

## **Avant d'utiliser le projecteur**


---

Noms et fonctions des différentes parties du projecteur .....	8
Vue de l'avant/du dessus .....	8
Panneau de commande .....	9
Vue de l'arrière .....	10
Base .....	10
Télécommande .....	11
Avant d'utiliser la télécommande .....	12
Mode d'emploi et portée de la télécommande .....	12
Installation .....	14
Installation et mise en service du projecteur .....	14
Taille de l'écran et distance de projection .....	15
Raccordement à un ordinateur .....	16
Types d'ordinateurs compatibles avec le projecteur .....	16
Projection d'images provenant d'un ordinateur .....	17
Reproduction du son provenant de l'ordinateur .....	20
Utilisation de la télécommande pour déplacer le pointeur de la souris (Fonction souris sans fil) .....	21
Raccordement à une source vidéo .....	23
Projection d'images vidéo composites .....	23
Projection d'images au format S-Vidéo .....	24
Projection d'images vidéo en composantes .....	24
Projection d'images vidéo au format RVB .....	25
Reproduction du son provenant de l'équipement vidéo .....	26

## **Utilisation élémentaire**

---

Mise sous tension du projecteur .....	28
Raccordement au secteur .....	28
Mise en marche du projecteur et projection d'images .....	29
Mise hors tension du projecteur .....	31
Réglage de la projection .....	33
Réglage de la taille de l'image .....	33
Réglage de l'angle de projection et fonction de correction automatique de la déformation trapézoïdale .....	34
Correction manuelle de la déformation trapézoïdale .....	36

Réglages de la qualité de l'image .....	37
Mise au point .....	37
Réglage des images provenant d'ordinateurs .....	37
Choix du mode couleur.....	40
<b>Opérations avancées</b>	
<hr/>	
Fonctions d'amélioration des projections .....	42
Coupure son et image (A/V Mute) .....	42
Arrêt sur image (Freeze).....	43
Projection au format panoramique 16/9 <sup>e</sup> des modes vidéo et vidéo en composantes .....	44
Zoom électronique/loupe (E-Zoom) .....	45
Utilisation des fonctions des menus de configuration .....	46
Liste des fonctions .....	46
Utilisation des menus de configuration.....	57
<b>Dépannage</b>	
<hr/>	
Utilisation de l'aide .....	60
En cas de problème .....	62
Voyant Power .....	62
Voyant  (d'avertissement) .....	63
Si les voyants n'indiquent rien d'utile.....	66
<b>Annexes</b>	
<hr/>	
Maintenance .....	76
Nettoyage .....	76
Remplacement des pièces de consommation courante .....	78
Enregistrement d'un logo utilisateur (personnalisé) .....	84
Accessoires en option .....	86
Glossaire.....	87
Liste des commandes ESC/VP21 .....	91
Liste des commandes .....	91
Configuration initiale de la liaison USB .....	92
Liste des modes d'affichage d'ordinateur pris en charge.....	93
Spécifications.....	94
Apparence.....	96
Index .....	97

Avant d'utiliser le projecteur

Utilisation élémentaire

Opérations avancées

Dépannage

Annexes







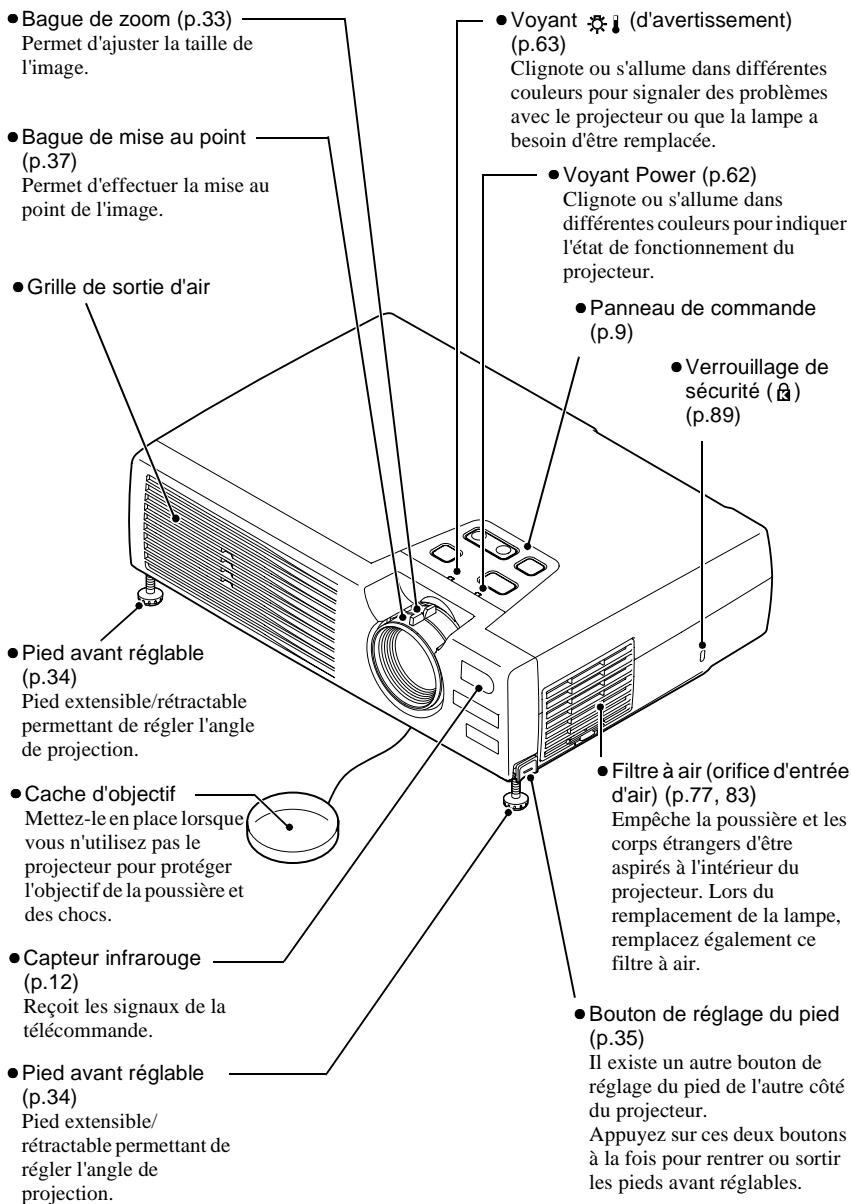
# Avant d'utiliser le projecteur

Ce chapitre décrit la procédure d'installation et de mise en service du projecteur.

<b>Noms et fonctions des différentes parties du projecteur</b> .....	<b>8</b>
• Vue de l'avant/du dessus.....	8
• Panneau de commande.....	9
• Vue de l'arrière.....	10
• Base.....	10
• Télécommande.....	11
<b>Avant d'utiliser la télécommande</b> .....	<b>12</b>
• Mode d'emploi et portée de la télécommande.....	12
<b>Installation</b> .....	<b>14</b>
• Installation et mise en service du projecteur.....	14
• Taille de l'écran et distance de projection.....	15
<b>Raccordement à un ordinateur</b> .....	<b>16</b>
• Types d'ordinateurs compatibles avec le projecteur.....	16
• Projection d'images provenant d'un ordinateur.....	17
• Si le port pour moniteur est un connecteur mini-D-Sub à 15 broches.....	17
• Si le port pour moniteur est un port à 5 connecteurs BNC (5BNC).....	18
• Si le port pour moniteur est un port de type 13w3.....	19
• Reproduction du son provenant de l'ordinateur.....	20
• Utilisation de la télécommande pour déplacer le pointeur de la source (Fonction souris sans fil).....	21
<b>Raccordement à une source vidéo</b> .....	<b>23</b>
• Projection d'images vidéo composites.....	23
• Projection d'images au format S-Vidéo.....	24
• Projection d'images vidéo en composantes.....	24
• Projection d'images vidéo au format RVB.....	25
• Reproduction du son provenant de l'équipement vidéo.....	26

# Noms et fonctions des différentes parties du projecteur

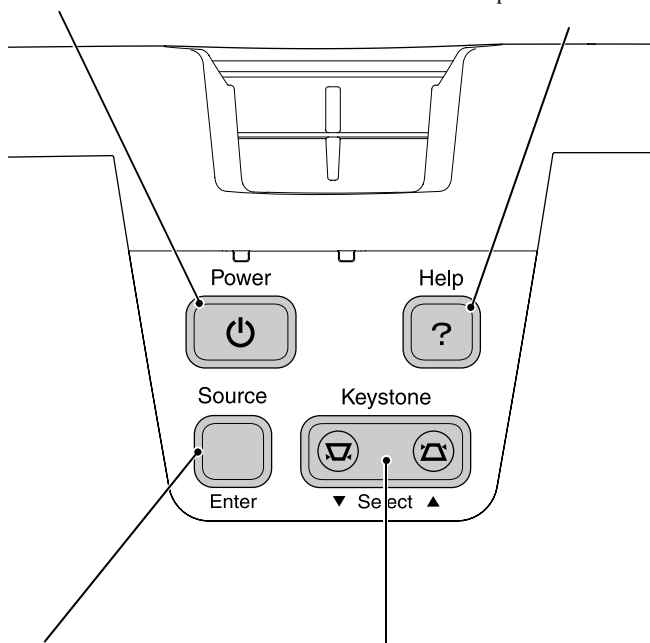
## Vue de l'avant/du dessus

- 
- **Bague de zoom (p.33)**  
Permet d'ajuster la taille de l'image.
  - **Bague de mise au point (p.37)**  
Permet d'effectuer la mise au point de l'image.
  - **Grille de sortie d'air**
  - **Pied avant réglable (p.34)**  
Pied extensible/rétractable permettant de régler l'angle de projection.
  - **Cache d'objectif**  
Mettez-le en place lorsque vous n'utilisez pas le projecteur pour protéger l'objectif de la poussière et des chocs.
  - **Capteur infrarouge (p.12)**  
Reçoit les signaux de la télécommande.
  - **Pied avant réglable (p.34)**  
Pied extensible/rétractable permettant de régler l'angle de projection.
  - **Voyant (d'avertissement) (p.63)**  
Clignote ou s'allume dans différentes couleurs pour signaler des problèmes avec le projecteur ou que la lampe a besoin d'être remplacée.
  - **Voyant Power (p.62)**  
Clignote ou s'allume dans différentes couleurs pour indiquer l'état de fonctionnement du projecteur.
  - **Panneau de commande (p.9)**
  - **Verrouillage de sécurité (p.89)**
  - **Filtre à air (orifice d'entrée d'air) (p.77, 83)**  
Empêche la poussière et les corps étrangers d'être aspirés à l'intérieur du projecteur. Lors du remplacement de la lampe, remplacez également ce filtre à air.
  - **Bouton de réglage du pied (p.35)**  
Il existe un autre bouton de réglage du pied de l'autre côté du projecteur. Appuyez sur ces deux boutons à la fois pour rentrer ou sortir les pieds avant réglables.

## Panneau de commande

- Touche [Power] (p.29, 31)  
Met le projecteur sous tension ou hors tension.

- Touche [Help] (p.60)  
Affiche le menu d'aide en ligne, à consulter en cas de problème d'utilisation.

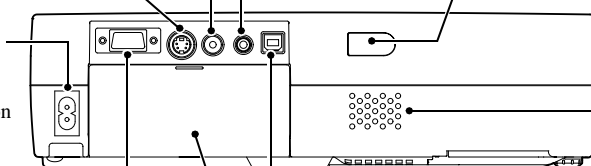


- Touche [Source] (p.30)  
Sélectionne tour à tour à chaque pression les ports d'entrée Computer/Component Video, S-Video et Video. Pendant l'affichage d'un menu d'aide, une pression sur cette touche a pour effet de valider, c'est-à-dire d'accepter, l'option de menu couramment sélectionnée. (p.60)

- Touche [Keystone] (p.36)  
Permet de corriger manuellement la déformation trapézoïdale de l'image projetée. Dans les menus d'aide, cette touche permet de sélectionner (mettre en surbrillance) une option de menu parmi celles proposées. (p.60)

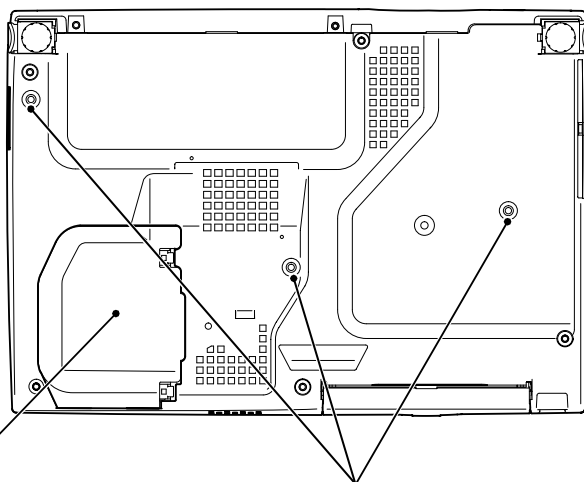
### Vue de l'arrière

- **Port S-Video (p.24)**  
Accepte un signal S-Video provenant d'une source vidéo autre qu'un ordinateur.
- **Port Video (p.23)**  
Accepte un signal vidéo composite provenant d'une source vidéo autre qu'un ordinateur.  
Utiliser le câble vidéo RCA pour ce type de connexion.
- **Port Audio-In (p.20, 26)**  
Accepte des signaux audio.  
Accepte un connecteur mâle de type mini jack stéréo.
- **Prise d'entrée du courant secteur (p.28)**  
Accepte la fiche du cordon secteur.
- **Capteur infrarouge (p.12)**  
Reçoit les signaux de la télécommande.
- **Port Computer/Component Video (p.17, 24, 25)**  
Accepte les signaux vidéo analogiques des ordinateurs et les signaux vidéo en composantes des autres sources vidéo.
- **Support pour télécommande (p.12)**  
Rangez la télécommande sur ce support lorsque vous ne vous en servez plus.
- **Port USB (p.21)**  
Permet de raccorder le projecteur à un ordinateur à l'aide du câble USB.
- **Haut-parleur**

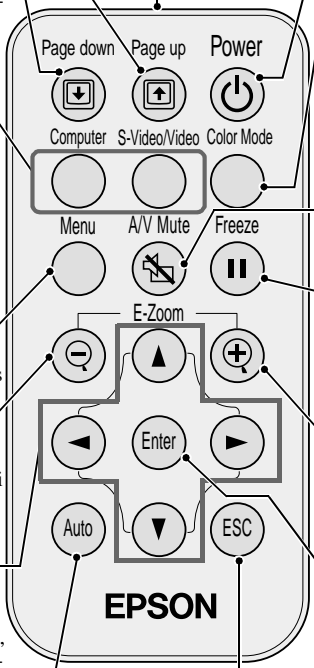


### Base

- **Couvercle de la lampe (p.80)**  
Déposez ce couvercle pour remplacer la lampe à l'intérieur du projecteur.
- **Trous de montage pour bride de suspension (3 trous) (p.14, 86)**  
Pour suspendre le projecteur au plafond, monter dans ces fixation de plafond optionnelle.



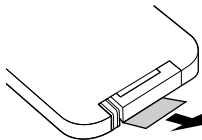
# Télécommande

- 
- The diagram shows the front of the Epson remote control with various buttons labeled. Lines connect these buttons to descriptive text blocks. The buttons are arranged in a grid-like fashion. At the top, there are three buttons: Page down, Page up, and Power. Below them are Computer, S-Video/Video, and Color Mode. The next row contains Menu, A/V Mute, and Freeze. The center features E-Zoom buttons (minus, up, plus) and a central Enter button. Below that are Auto, a down arrow, and ESC. The Epson logo is at the bottom.
- Touches [Page down] / [Page up] (p.21)  
Lorsqu'on utilise la télécommande en mode souris sans fil, ces touches permettent de faire défiler vers l'avant ou vers l'arrière les pages d'une présentation PowerPoint en cours de projection.
  - Touches de sélection d'entrée (p.30)  
[Computer] : Sélectionne la source d'image raccordée au port Computer/Component Video.  
[S-Video/Video] : Sélectionne tour à tour comme source d'image la source raccordée au port S-Video et celle raccordée au port Video.
  - Touche [Menu] (p.57)  
Affiche ou masque les menus de configuration.
  - Touche [E-Zoom] (⊖) (p.45)  
Réduit la taille des images qui ont été agrandies avec la touche [⊕].
  - Touches [▲]/[▼]/[◀]/[▶] (p.22, 57, 60)  
Lorsqu'on utilise la télécommande en mode souris sans fil, ces touches permettent de déplacer le pointeur dans le sens indiqué par le dessin (pointe de flèche) de la touche. Lorsqu'un menu de configuration ou un menu d'aide est affiché, ces touches permettent de sélectionner une valeur de réglage ou une option de menu parmi celles qui sont proposées.
  - Touche [Auto] (p.37)  
Utilisez cette touche pour déclencher un réglage automatique de l'image lorsque vous projetez des images d'ordinateur et que la fonction de configuration automatique a été désactivée "OFF".
  - Émetteur infrarouge de la télécommande (p.13)  
Envoie des signaux de commande au projecteur.
  - Touche [Power] (p.29, 31)  
Met le projecteur sous tension ou hors tension.
  - Touche [Color Mode] (p.40)  
Permet de sélectionner le mode couleur désiré. Les différents modes couleur apparaissent tour à tour dans l'ordre suivant, à chaque pression sur la touche : Normal, Réunion, Présentation, Théâtre, Jeu et sRVB▶▶.
  - Touche [A/V Mute] (p.42)  
Coupe temporairement le son et l'image.
  - Touche [Freeze] (p.43)  
Touche d'arrêt sur image permettant de figer l'image projetée (provenant d'un ordinateur ou d'une autre source vidéo).
  - Touche [E-Zoom] (⊕) (p.45)  
Agrandit la taille de l'image sans changer la taille de la surface de projection.
  - Touche [Enter] (p.22, 57, 60)  
Dans un menu de configuration ou dans l'aide en ligne, cette touche sert à accepter une option de menu de configuration ou à afficher l'écran ou le menu suivant. Correspond au bouton gauche d'une souris d'ordinateur lorsqu'on utilise la télécommande comme souris sans fil.
  - Touche [ESC] (p.22, 58)  
Cette touche sert à arrêter une fonction en cours. Dans un menu de configuration, cette touche a pour effet d'afficher l'écran ou le menu précédent. Correspond au bouton droit d'une souris d'ordinateur lorsqu'on utilise la télécommande comme souris sans fil.

# Avant d'utiliser la télécommande

## Mode d'emploi et portée de la télécommande

Avant d'utiliser la télécommande pour la première fois, retirez la languette isolante qui dépasse du compartiment à pile. Il est essentiel de retirer cette languette isolante pour que la télécommande puisse fonctionner.

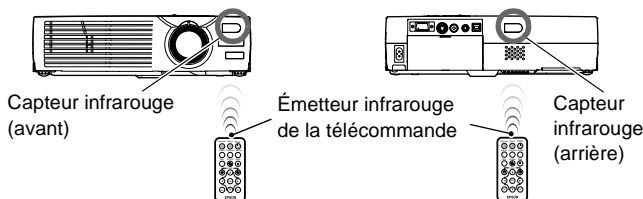


## Utilisation de la télécommande

La télécommande s'utilise de la façon suivante.

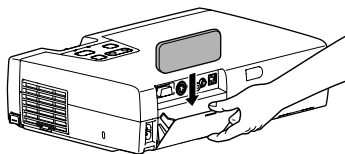
### Procédure

Dirigez l'émetteur infrarouge de la télécommande vers l'un des capteurs infrarouges du projecteur, puis utilisez les touches de la télécommande.



### N.B. :

- Ne laissez pas la lumière directe du soleil ou d'un tube fluorescent frapper directement les capteurs infrarouges du projecteur : ceci pourrait gêner la réception des signaux de la télécommande.
- Si la télécommande semble mettre longtemps à réagir ou cesse de fonctionner au bout d'un moment, c'est probablement que sa pile arrive à épuisement. Il faut alors remplacer cette dernière par une pile neuve. (p.78)
- Lorsque vous ne vous servez plus de la télécommande, rangez-la sur son support, à l'arrière du projecteur, afin d'éviter de l'égarer.

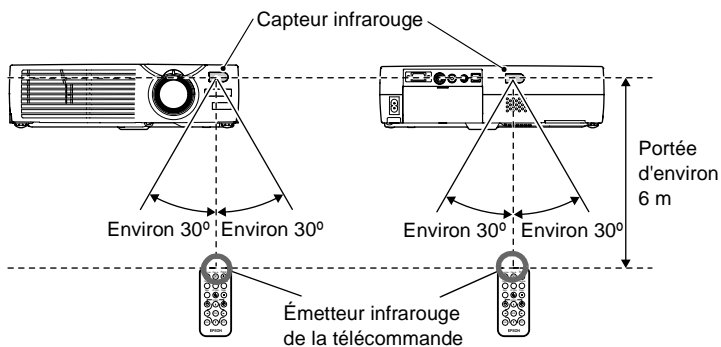


## Portée et angle de fonctionnement de la télécommande

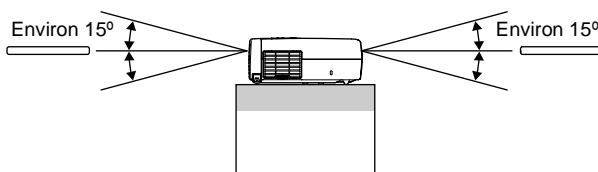
La télécommande fonctionne dans les limites indiquées ci-dessous. Si la distance séparant la télécommande du projecteur est trop grande ou si l'angle de réception du faisceau infrarouge est trop grand, la télécommande risque de ne pas fonctionner.

Distance d'utilisation	Angle d'utilisation
Environ 6 m	Environ 30° horizontalement Environ 15° verticalement

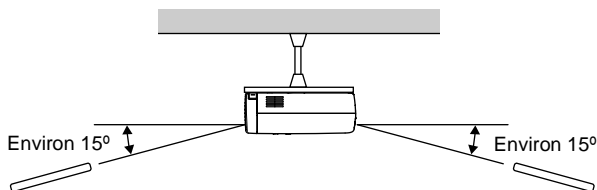
Environ 30° horizontalement



Environ 15° verticalement



En cas de suspension au plafond



# Installation

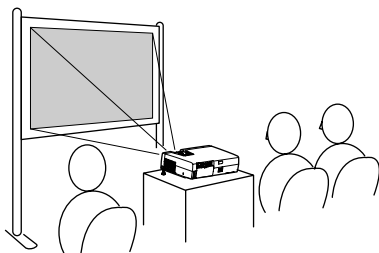
## Installation et mise en service du projecteur

Il existe quatre modes de projection possibles, qui sont décrits ci-dessous.

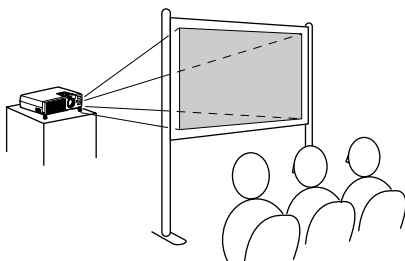
### **Attention :**

*Avant de commencer à installer le projecteur, assurez-vous d'avoir lu le fascicule intitulé Consignes de sécurité/Conditions d'application de la garantie internationale.*

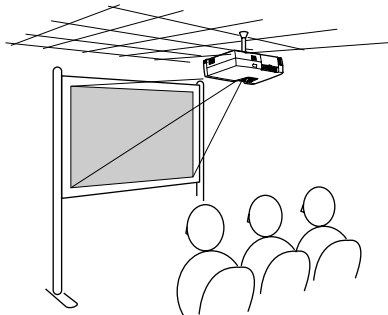
- Projection frontale



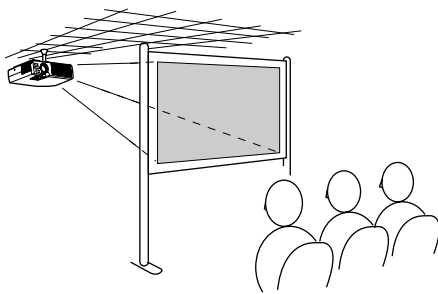
- Rétro-projection sur écran translucide



- Projection frontale à partir du plafond



- Rétro-projection sur écran translucide à partir du plafond



\* Une procédure d'installation spéciale doit être respectée pour suspendre le projecteur au plafond. Adressez-vous à l'établissement qui vous a vendu votre projecteur si vous souhaitez réaliser ce type d'installation. Pour suspendre le projecteur au plafond, utilisez toujours le kit fixation de plafond (en option). (p.86)

### **N.B. :**

*Si vous projetez vers l'arrière ou à partir du plafond sur un écran translucide (rétroprojection), réglez la commande "Inversé" ou "Par arrière" du menu "Avancé" sur la valeur correspondant à la méthode de projection utilisée. (p.54)*



## Taille de l'écran et distance de projection

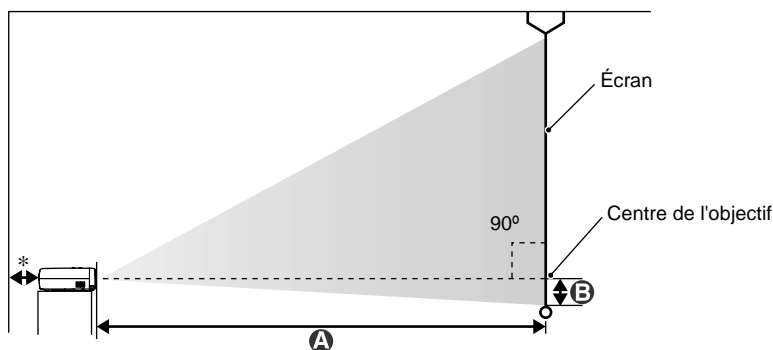
La distance entre le projecteur et l'écran détermine la taille réelle de l'image projetée.

Distance recommandée	1,0–11,7 m
----------------------	------------

En vous référant au tableau ci-dessous, placez votre projecteur de sorte que la taille de l'image projetée sur l'écran soit optimale.

Les valeurs du tableau sont données à titre indicatif pour les besoins de l'installation du projecteur. Les valeurs réelles varieront en fonction des conditions de projection et du réglage du Zoom.

4:3 Taille de l'écran (cm)	Distance de projection A (m)	Distance entre le centre de l'objectif et le bas de l'écran B (cm)
30" (61×46)	1,0–1,1	4,6
40" (81×61)	1,3–1,5	6,1
60" (120×90)	2,0–2,3	9,1
80" (160×120)	2,7–3,1	12,2
100" (200×150)	3,3–3,9	15,2
200" (410×300)	6,7–7,8	30,5
300" (610×460)	10,1–11,7	45,7



\* Si vous installez le projecteur contre un mur, laissez un espace d'environ 20 cm entre le projecteur et le mur.

### N.B. :

- L'objectif du projecteur permet d'agrandir l'image dans un rapport de 1,16. L'image agrandie au zoom au maximum est environ 1,16 fois plus grande qu'en l'absence de zoom.
- Toute correction de déformation trapézoïdale aura pour effet de réduire inévitablement la taille de l'image.

# Raccordement à un ordinateur

## **Attention :**

*Au moment de raccorder le projecteur à un ordinateur, assurez-vous de vérifier les points suivants.*

- *Mettez le projecteur et l'ordinateur tous deux hors tension avant de les raccorder. Si l'une ou l'autre des deux machines est encore sous tension, vous risquez d'endommager le projecteur ou l'ordinateur en branchant le câble.*
- *Vérifiez que les connecteurs des câbles ont une forme et un nombre de broches compatibles avec ceux des ports du projecteur avant de les y enfoncer. Vous risquez d'endommager vos connecteurs si vous tentez de les enfoncer dans des prises qui n'ont pas la forme ou le nombre de broches nécessaires.*

## Types d'ordinateurs compatibles avec le projecteur

Certains types d'ordinateurs ne peuvent pas être raccordés au projecteur, ou ne fonctionneront pas avec le projecteur bien que l'on puisse les raccorder physiquement. Assurez-vous que l'ordinateur que vous vous apprêtez à utiliser satisfait aux conditions requises décrites ci-dessous :

- **Condition 1 :** L'ordinateur doit avoir un port de sortie de signal vidéo. Vérifiez que l'ordinateur possède un port tel qu'un "port RVB", un "port pour moniteur" externe ou un "port CRT" capable de fournir des signaux d'image. Si l'ordinateur possède un écran intégré ou s'il s'agit d'un ordinateur portable, il se peut qu'il ne soit pas possible de le raccorder directement au projecteur, ou qu'il faille d'abord lui ajouter une carte de port de sortie vidéo optionnelle avant de pouvoir le raccorder. Pour plus de détails, reportez-vous à la documentation de votre ordinateur et recherchez-y une section intitulée "Connexion d'un moniteur externe" ou autre formulation similaire.
- **Condition 2 :** La résolution et la fréquence de rafraîchissement de l'image produite par l'ordinateur doivent être répertoriées dans la "Liste des modes d'affichage d'ordinateur pris en charge". Voir l'annexes intitulée : "Liste des modes d'affichage d'ordinateur pris en charge" (p.93) Sur certains ordinateurs, il est possible de changer la résolution de l'image ; choisissez alors une valeur de résolution compatible avec le projecteur (voir la "Liste des modes d'affichage d'ordinateur pris en charge"), en procédant comme indiqué dans la documentation fournie avec votre ordinateur.

## **N.B. :**

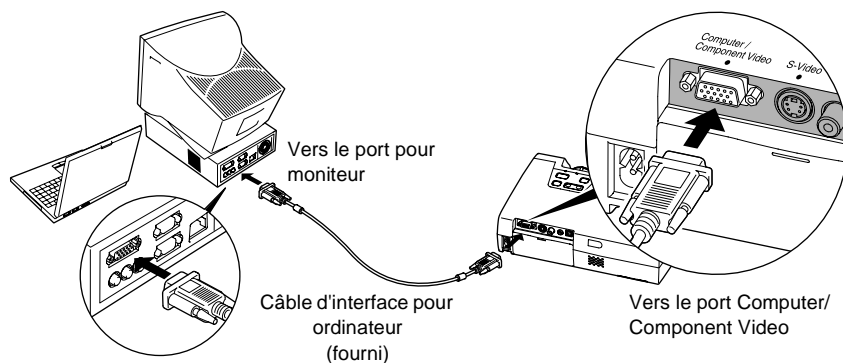
- *Il se peut qu'il vous faille acheter un adaptateur de câblage, selon la forme du port de sortie vidéo de votre ordinateur. Pour plus de détails, consultez la documentation de votre ordinateur.*
- *Si l'ordinateur et le projecteur sont trop éloignés l'un de l'autre pour que le câble d'interface avec un ordinateur fourni permette de les relier l'un à l'autre, utilisez le câble VGA optionnel. Voir l'annexes intitulée "Accessoires en option". (p.86)*

## Projection d'images provenant d'un ordinateur

La forme et les caractéristiques du connecteur pour moniteur de l'ordinateur déterminent le type de câble qu'il faut utiliser. Vérifiez les points suivants pour déterminer le type de port pour moniteur que possède votre ordinateur.

### Si le port pour moniteur est un connecteur mini-D-Sub à 15 broches

Utilisez le câble d'interface pour ordinateur fourni pour raccorder le port Computer/Component Video de la face arrière du projecteur au port pour moniteur de l'ordinateur.



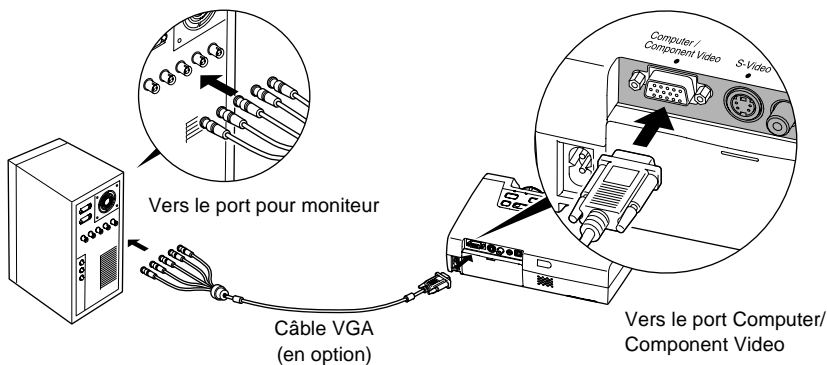
#### **N.B. :**

- Une fois les connexions réalisées, changez la valeur de l'option "Signal entrée" du menu "Vidéo" en "RVB". (p.47)
- Si vous avez raccordé plusieurs matériels au projecteur, utilisez la touche [Source] du panneau de commande du projecteur ou la touche [Computer] de la télécommande pour sélectionner le port Computer comme source d'entrée. (p.30)
- Évitez d'acheminer côte à côte le cordon secteur et le câble provenant de l'ordinateur, il pourrait en résulter des parasites sur l'image ou des erreurs de fonctionnement.

### Si le port pour moniteur est un port à 5 connecteurs BNC (5BNC<sup>®</sup>)

Utilisez le câble VGA optionnel pour raccorder le port Computer/Component Video de la face arrière du projecteur au port pour moniteur de l'ordinateur.

Voir l'annexes intitulée "Accessoires en option". (p.86)



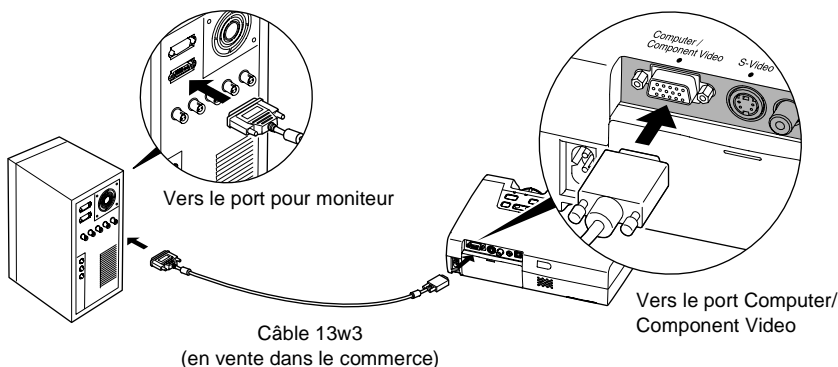
#### **N.B. :**

- Une fois les connexions réalisées, changez la valeur de l'option "Signal entrée" du menu "Vidéo" en "RVB". (p.47)
- Si vous avez raccordé plusieurs matériels au projecteur, utilisez la touche [Source] du panneau de commande du projecteur ou la touche [Computer] de la télécommande pour sélectionner le port Computer comme source d'entrée. (p.30)
- Évitez d'acheminer côte à côte le cordon secteur et le câble provenant de l'ordinateur, il pourrait en résulter des parasites sur l'image ou des erreurs de fonctionnement.

## Si le port pour moniteur est un port de type 13w3

Certains ordinateurs de type station de travail offrent un port pour moniteur à port 13w3.

Utilisez un câble adaptateur 13w3  $\Leftrightarrow$  D-Sub 15 broches du commerce pour relier le port Computer/Component Video de la face arrière du projecteur au port de sortie 13w3 pour moniteur de l'ordinateur.

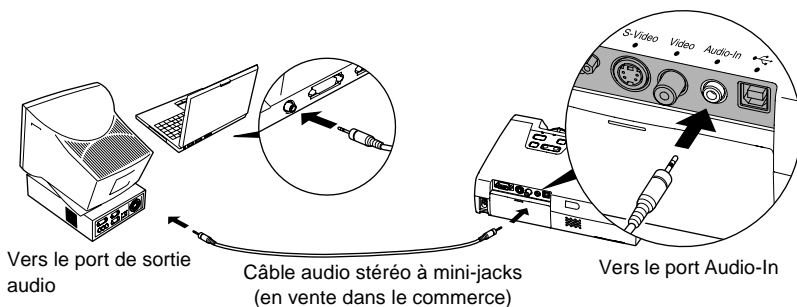


### **N.B. :**

- Une fois les connexions réalisées, changez la valeur de l'option "Signal entrée" du menu "Vidéo" en "RVB". (p.47)
- Si vous avez raccordé plusieurs matériels au projecteur, utilisez la touche [Source] du panneau de commande du projecteur ou la touche [Computer] de la télécommande pour sélectionner le port Computer comme source d'entrée. (p.30)
- Évitez d'acheminer côte à côte le cordon secteur et le câble provenant de l'ordinateur, il pourrait en résulter des parasites sur l'image ou des erreurs de fonctionnement.
- Avec certaines stations de travail, un câble spécial peut être nécessaire. Adressez-vous au constructeur de la station de travail pour plus de détails.

## Reproduction du son provenant de l'ordinateur

Le projecteur est équipé d'un unique haut-parleur intégré dont la puissance restituée maximale est de 1 watt. Si l'ordinateur raccordé au projecteur est équipé d'un port de sortie audio, vous pouvez transmettre le son de l'ordinateur au haut-parleur du projecteur en reliant le port de sortie audio de l'ordinateur au port Audio-In (connecteur mini-jack stéréo) de l'arrière du projecteur à l'aide d'un câble audio stéréo à mini-jacks (en vente dans le commerce). Il est conseillé d'utiliser de préférence un câble audio à connecteurs de type mini-jack stéréo de 3,5 mm de diamètre.



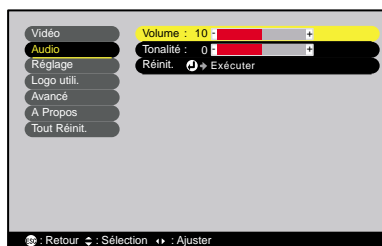
Utilisez la procédure suivante pour régler le volume sonore du haut-parleur du projecteur.

### Procédure

#### 1 Appuyez sur la touche [Menu] de la télécommande, puis sélectionnez l'option "Volume" du menu "Audio".

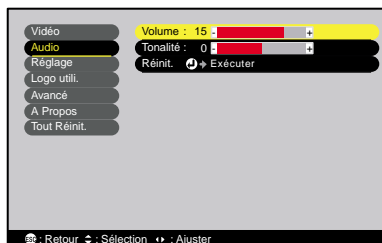
Pour plus de détails la façon exacte de procéder, reportez-vous la section intitulée "Utilisation des menus de configuration".

(p.57)



#### 2 Utilisez les touches [◀] et [▶] pour régler le volume.

Le volume augmente ou diminue à chaque pression sur l'une de ces touches.

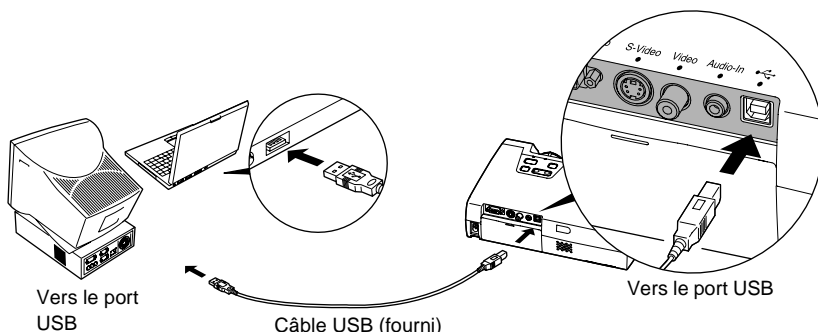


#### 3 Après avoir terminé ce réglage, appuyez sur la touche [Menu] pour quitter le menu de configuration.

## Utilisation de la télécommande pour déplacer le pointeur de la souris (Fonction souris sans fil)

Vous pouvez utiliser la télécommande comme une souris sans fil pour commander le pointeur de la souris sur l'écran de l'ordinateur. Pour cela, vous devez utiliser le câble **USB** fourni pour raccorder le port USB de l'ordinateur au port USB de la face arrière du projecteur.

Type d'ordinateur	Souris utilisée	Câble à utiliser
Windows 98/2000/Me/ XP Home Edition/ XP Professional	Souris USB	Câble USB (fourni)
Macintosh (OS 8.6 – 9.2/X/10.1)	Souris USB	Câble USB (fourni)



\* Lorsqu'on utilise la télécommande en mode souris sans fil, les touches [Page down] et [Page up] de la télécommande permettent de faire défiler vers l'avant ou vers l'arrière les pages d'une présentation PowerPoint en cours de projection.

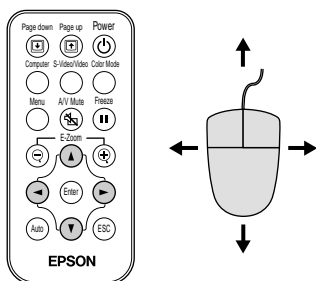
### **N.B. :**

- Le câble USB fourni ne peut être connecté qu'à un ordinateur équipé d'une interface USB standard. Si vous utilisez un ordinateur exploitant Windows, celui-ci doit être équipé d'une version complète de Windows 98/2000/Me/XP Home Edition/XP Professional. S'il s'agit seulement d'une mise à jour Windows 98/2000/Me/XP Home Edition/XP Professional installée sur une version antérieure de Windows, il n'est pas garanti que cette fonction de souris sans fil fonctionne correctement. Si vous utilisez un ordinateur
- En outre, il se peut qu'avec certaines versions des systèmes d'exploitation Windows et Macintosh, il ne soit pas possible d'utiliser cette fonction de souris.
- Certains paramètres de l'ordinateur peuvent avoir besoin d'être modifiés pour pouvoir exploiter cette fonction de souris. Consultez la documentation de votre ordinateur de l'ordinateur pour plus de détails.

Une fois la connexion établie, le pointeur de la souris peut être contrôlé comme suit.

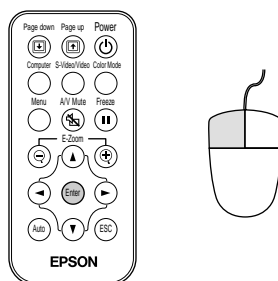
### Déplacement du pointeur de la souris

Appuyez sur les touches [▲], [▼], [◀] et [▶] pour déplacer le pointeur de la souris dans le sens de la pointe de flèche de la touche utilisée.



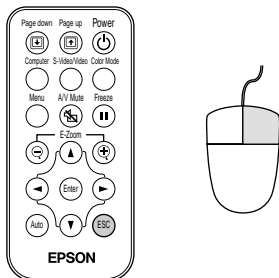
### Clic du bouton gauche de la souris

Appuyez sur la touche [Enter].  
Si vous appuyez deux fois de suite rapidement sur la touche [Enter], vous obtenez l'effet d'un double clic.



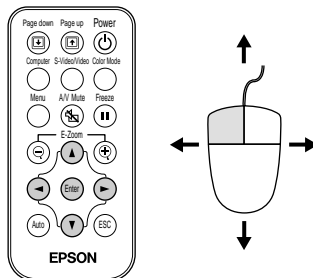
### Clic du bouton droit de la souris

Appuyez sur la touche [ESC].



### Glisser-déposer

Tout en maintenant enfoncée la touche [Enter], appuyez sur les touches [▲], [▼], [◀] et [▶] pour déplacer l'objet. Pour déposer l'objet à l'endroit choisi, relâchez brièvement sur la touche [Enter].



### **N.B. :**

- Si les fonctions des boutons droit et gauche de la souris ont été inversées sur l'ordinateur, les fonctions des touches de la télécommande seront également inversées.
- La fonction de souris sans fil ne fonctionne pas lorsqu'un menu de configuration ou un menu d'aide est affiché, ni lorsque la fonction de zoom électronique/loupe (E-Zoom) est en cours d'utilisation.



# Raccordement à une source vidéo

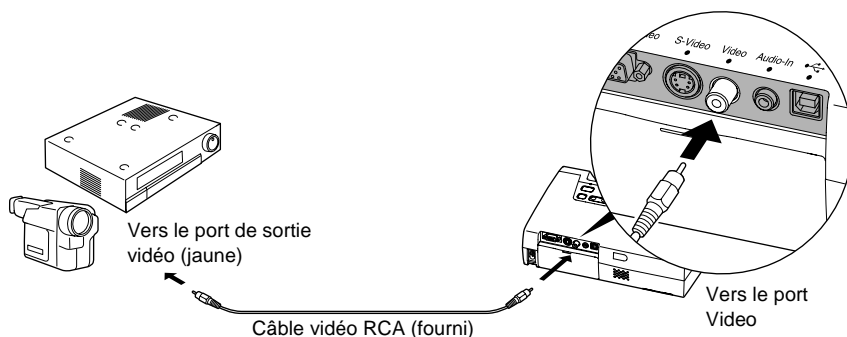
## Attention :

Au moment de raccorder le projecteur à une source vidéo autre qu'un ordinateur, prenez les précautions suivantes :

- Mettez le projecteur et la source vidéo tous deux hors tension avant de les raccorder. Si l'une ou l'autre des deux machines est encore sous tension, vous risquez d'endommager le projecteur ou l'ordinateur en branchant le câble.
- Vérifiez que les connecteurs des câbles ont une forme et un nombre de broches compatibles avec les ports du projecteur avant de les y enfoncer. Vous risquez d'endommager vos connecteurs si vous tentez de les enfoncer dans des prises qui n'ont pas la forme ou le nombre de broches nécessaires.

## Projection d'images vidéo composites»

Utilisez le câble vidéo RCA fourni pour raccorder la source vidéo au port Video de la face arrière du projecteur.

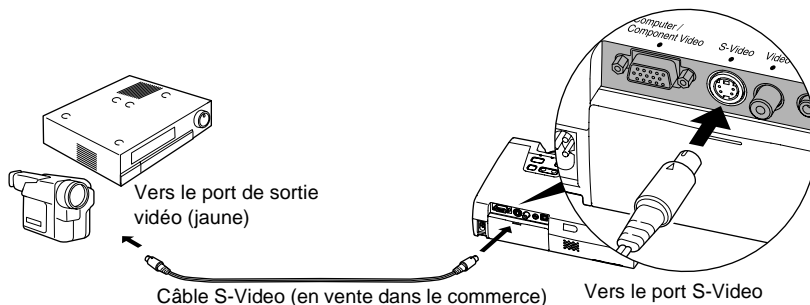


## N.B. :

Si vous avez raccordé plusieurs matériels au projecteur, utilisez la touche [Source] du panneau de commande du projecteur ou la touche [S-Video/Video] de la télécommande pour sélectionner le port Video comme source d'entrée. (p.30)

### Projection d'images au format S-Vidéo»

Utilisez un câble S-Video (en vente dans le commerce) pour raccorder la source vidéo au port S-Video de la face arrière du projecteur.

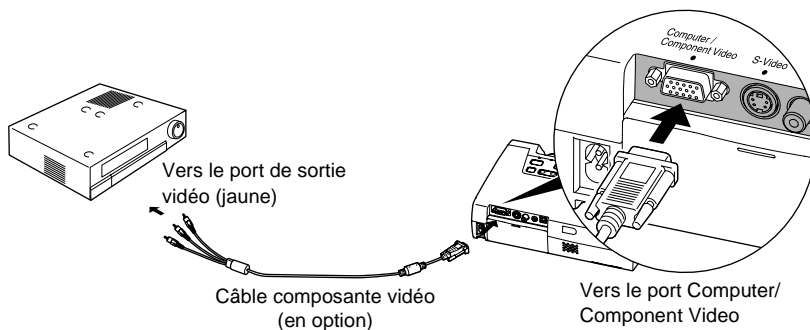


**N.B. :**

Si vous avez raccordé plusieurs matériels au projecteur, utilisez la touche [Source] du panneau de commande du projecteur ou la touche [S-Video/Video] de la télécommande pour sélectionner le port S-Video comme source d'entrée. (p.30)

### Projection d'images vidéo en composantes»

Utilisez le câble composante vidéo optionnel pour raccorder la source vidéo au port Computer/Component Video de la face arrière du projecteur. Voir l'annexes intitulée "Accessoires en option". (p.86)

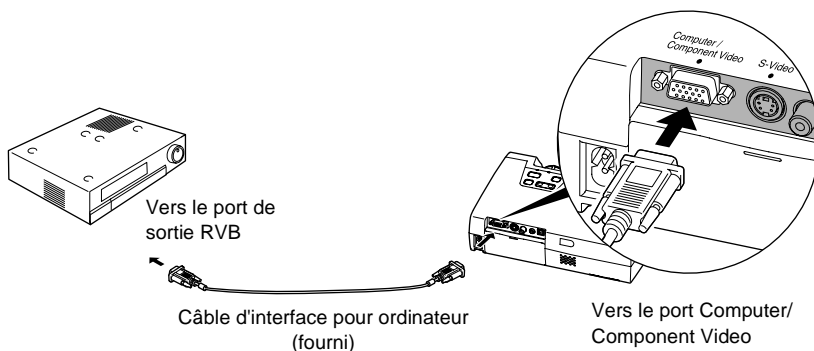


**N.B. :**

- Une fois les connexions réalisées, changez la valeur de l'option "Signal entrée" du menu "Vidéo" en "YCbCr»" ou "YPbPr»". (p.49)
- Si vous avez raccordé plusieurs matériels au projecteur, utilisez la touche [Source] du panneau de commande du projecteur ou la touche [Computer] de la télécommande pour sélectionner l'une des valeurs "YCbCr" ou "YPbPr" comme type de source vidéo, selon le type du signal émis par le matériel sélectionné. (p.30)

## Projection d'images vidéo au format RVB

L'utilisation du format vidéo RVB est nécessaire lorsqu'il s'agit de projeter des signaux d'image RVB protégés contre la copie. Utilisez le câble d'interface pour ordinateur fourni pour raccorder la source vidéo au port Computer/Component Video de la face arrière du projecteur.

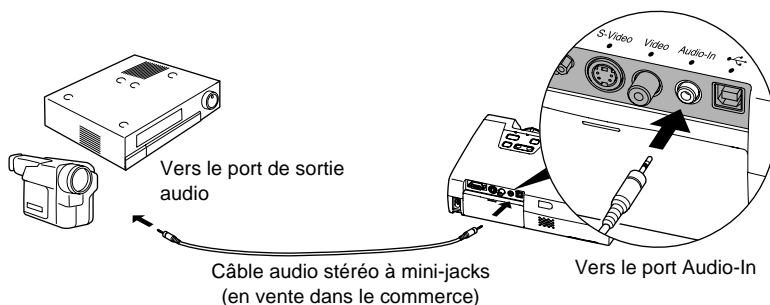


### **N.B. :**

- Une fois les connexions réalisées, changez la valeur de l'option "Signal entrée" du menu "Vidéo" en "RVB". (p.47)
- Dans le cas d'une connexion RVB, un câble adaptateur ou convertisseur supplémentaire, disponible dans le commerce, peut s'avérer nécessaire.

## Reproduction du son provenant de l'équipement vidéo

Le projecteur est équipé d'un unique haut-parleur intégré dont la puissance restituée maximale est de 1 watt. Vous pouvez transmettre le son de l'équipement vidéo au haut-parleur du projecteur en reliant le port de sortie audio de l'équipement vidéo au port Audio-In (connecteur mini-jack stéréo) de l'arrière du projecteur à l'aide d'un câble audio stéréo à mini-jacks (en vente dans le commerce). Il est conseillé d'utiliser de préférence un câble audio à connecteurs de type mini-jack stéréo de 3,5 mm de diamètre.

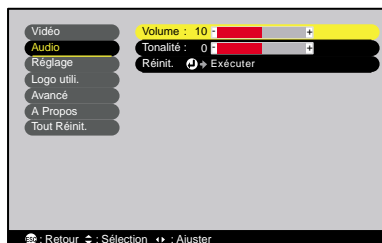


Utilisez la procédure suivante pour régler le volume sonore du haut-parleur du projecteur.

### Procédure

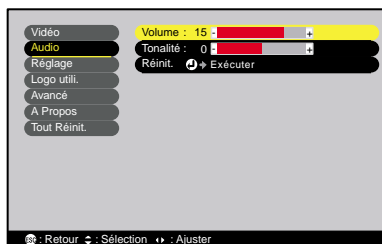
#### 1 Appuyez sur la touche [Menu] de la télécommande, puis sélectionnez l'option "Volume" du menu "Audio".

Pour plus de détails sur la façon exacte de procéder, reportez-vous à la section intitulée "Utilisation des menus de configuration". (p.57)



#### 2 Utilisez les touches [◀] et [▶] pour régler le volume.

Le volume augmente ou diminue à chaque pression sur l'une de ces touches.



#### 3 Après avoir terminé ce réglage, appuyez sur la touche [Menu] pour quitter le menu de configuration.



# Utilisation élémentaire

Ce chapitre explique comment effectuer quelques opérations élémentaires avec ce projecteur, notamment comme l'allumer ou l'éteindre, et comment régler les images projetées.

<b>Mise sous tension du projecteur .....</b>	<b>28</b>
• Raccordement au secteur .....	28
• Mise en marche du projecteur et projection d'images .....	29
<b>Mise hors tension du projecteur .....</b>	<b>31</b>
<b>Réglage de la projection .....</b>	<b>33</b>
• Réglage de la taille de l'image.....	33
• Réglage de l'angle de projection et fonction de correction automatique de la déformation trapézoïdale .....	34
• Correction manuelle de la déformation trapézoïdale .....	36
<b>Réglages de la qualité de l'image .....</b>	<b>37</b>
• Mise au point .....	37
• Réglage des images provenant d'ordinateurs.....	37
• Réglage automatique.....	37
• Réglage de l'alignement .....	38
• Réglage de la synchronisation (sync) .....	39
• Choix du mode couleur.....	40

# Mise sous tension du projecteur

Procédure à suivre pour allumer le projecteur afin de pouvoir projeter des images.

## **Attention :**

*Assurez-vous d'avoir lu le fascicule intitulé Consignes de sécurité/Conditions d'application de la garantie internationale avant de commencer à utiliser le projecteur.*

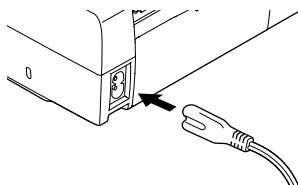
## Raccordement au secteur

### Procédure

- 1 Vérifiez que le projecteur ainsi que les équipements auxquels il est relié sont tous hors tension.**
- 2 Raccordez l'ordinateur ou autre source vidéo au projecteur.**  
(p.17, 23)
- 3 Retirez le cache de l'objectif.**  
Glissez le doigt sous le haut du cache d'objectif et tirez pour ôter le cache.

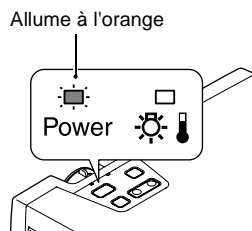
- 4 Branchez le cordon secteur fourni dans le projecteur.**

Orientez la fiche du cordon secteur dans le même sens que la prise correspondante du projecteur, puis enfoncez la fiche dans la prise.



- 5 Branchez l'autre extrémité du cordon secteur dans une prise de courant offrant un conducteur de terre.**

Attendez que le voyant Power s'allume à l'orange.



## **N.B. :**

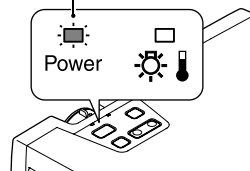
*Aucune des touches du panneau de commande du projecteur ni de la télécommande ne fonctionnera tant que le voyant Power clignote à l'orange.*

# Mise en marche du projecteur et projection d'images

## Procédure

- 1 Vérifiez que le voyant Power a cessé de clignoter et reste maintenant allumé à l'orange.**

Allume à l'orange



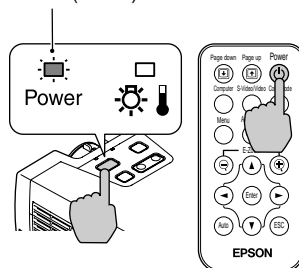
- 2 Mettez sous tension l'équipement raccordé au projecteur.**  
S'il s'agit d'une source vidéo, appuyez éventuellement sur sa touche [Lecture] pour démarrer la lecture du support.

- 3 Appuyez sur la touche [Power] du panneau de commande du projecteur ou de la télécommande pour allumer le projecteur.**

Le voyant Power se met à clignoter en vert.  
Au bout de quelques instants, il cesse de clignoter, reste allumé en vert et la projection commence.

Attendez que le voyant Power s'allume en vert. (ce qui arrive normalement au bout d'environ 40 secondes).

Passé de l'état clignotant à l'état allumé (stable) en vert



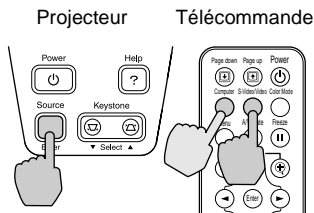
Télécommande

### **N.B. :**

*Aucune des touches du panneau de commande du projecteur ni de la télécommande ne fonctionnera tant que le voyant Power clignote en vert.*

*Selon la façon dont le projecteur a été réglé, le message "Pas de signal." est susceptible d'apparaître à l'écran. Voir "Réglage" - "Msg. pas de signal" (p.51)*

**4** Si plusieurs sources de signal vidéo sont reliées au projecteur, utilisez les touches du panneau de commande du projecteur ou de la télécommande pour sélectionner le port d'entrée correspondant à la source que vous voulez projeter, en vous référant au besoin au tableau ci-dessous.



Port	Touche à enfoncer		Indication affichée en haut à droite de l'écran
	Projecteur	Télécommande	
Computer/ Component Video	La source d'image sélectionnée change à chaque pression sur la touche [Source].	[Computer]	Ordinateur * YCbCr▶▶ * YPbPr▶▶ *
S-Video		[S-Video/Video]	S-Vidéo
Video			Vidéo

\* Les valeurs qui ont été sélectionnées à l'aide de la commande "Signal entrée" du menu "Vidéo" apparaissent.

**N.B. :**

- Si une seule source de signal est connectée au projecteur, le signal émis par cette source sera projeté sans qu'il ne soit nécessaire d'appuyer sur aucune des touches du tableau précédent.
- Si le message "Pas de signal." ne disparaît pas, vérifiez la connexion à la source vidéo.
- Si la source raccordée au projecteur est un ordinateur portable ou à écran à cristaux liquides, il se peut que les images n'apparaissent pas immédiatement. Après avoir réalisé les connexions nécessaires, vérifiez que l'ordinateur a été configuré pour fournir son signal d'image sur son port de sortie externe. Pour plus de détails, reportez-vous à la documentation de votre ordinateur et recherchez-y une section intitulée "Sortie vidéo externe" ou "Connexion d'un moniteur externe" ou autre formulation similaire.

NEC	Panasonic	Toshiba	IBM	Sony	Fujitsu	Macintosh
[Fn]+[F3]	[Fn]+[F3]	[Fn]+[F5]	[Fn]+[F7]	[Fn]+[F7]	[Fn]+[F10]	Après démarrage de l'ordinateur, passez dans le Panneau de configuration et activez la fonction Mise en miroir.

- L'affichage d'une même image fixe pendant des périodes prolongées peut avoir pour effet de brûler l'écran de l'ordinateur, c'est-à-dire de graver cette image sur l'écran de façon permanente. Il faut donc éviter d'afficher une même image fixe pendant des périodes prolongées.



# Mise hors tension du projecteur

Procédez comme suit pour éteindre et mettre hors tension le projecteur.

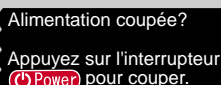
## Procédure

### 1 Mettez hors tension la ou les sources de signal d'image raccordées au projecteur.

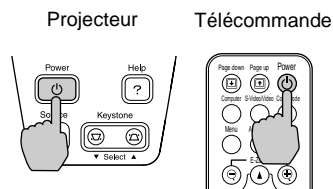
Assurez-vous que tous les appareils raccordés au projecteur sont hors tension.

### 2 Appuyez sur la touche [Power] du panneau de commande du projecteur ou de la télécommande.

Le message de confirmation suivant apparaît :



Alimentation coupée?  
Appuyez sur l'interrupteur [Power] pour couper.



Si vous ne voulez pas éteindre le projecteur, appuyez sur une touche quelconque autre que [Power].

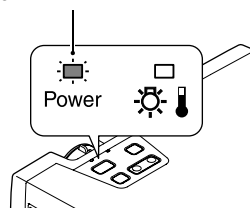
Si vous n'appuyez sur aucune touche, ce message disparaît automatiquement au bout de sept secondes (et le projecteur restera allumé).

### 3 Appuyez à nouveau sur la touche [Power].

La lampe s'éteint. Le voyant Power se met à clignoter à l'orange et la période de refroidissement commence.

La période de refroidissement dure environ 45 secondes. (durée variable selon la température de l'air ambiant, entre autres facteurs).

Cesse de clignoter et reste allumé à l'orange



#### **N.B. :**

Aucune des touches du panneau de commande du projecteur ni de la télécommande ne fonctionnera tant que le voyant Power clignote à l'orange.  
Attendez qu'il reste allumé de façon stable.

### 4 Attendez la fin du refroidissement de la lampe.

Une fois le refroidissement terminé, le voyant Power reste allumé à l'orange.

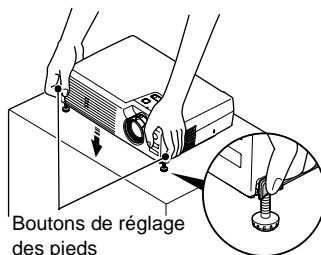
### 5 Débranchez le cordon secteur de la prise de courant.

#### **Attention :**

*Ne débranchez pas le cordon secteur de la prise de courant tant que le voyant Power clignote encore en orange, sous peine de risquer de provoquer un problème de fonctionnement du projecteur et de réduire la durée de vie de la lampe.*

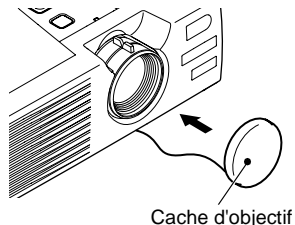
### 6 Rentrez les pieds avant réglables du projecteur s'ils étaient sortis.

Poussez doucement le projecteur vers le bas pendant que vous appuyez sur les deux boutons de réglage des pieds.



### 7 Remettez en place le cache d'objectif.

Remettez en place ce cache sur l'objectif lorsque vous n'utilisez pas le projecteur afin de protéger l'objectif de la poussière et des saletés.



# Réglage de la projection

Vous pouvez corriger et régler l'image projetée afin d'obtenir la meilleure qualité d'image possible.

## Réglage de la taille de l'image

La taille de l'image projetée dépend surtout de la distance entre le projecteur et l'écran. (p.15)

La procédure suivante explique comment ajuster l'image écran une fois le projecteur installé.

### **N.B. :**

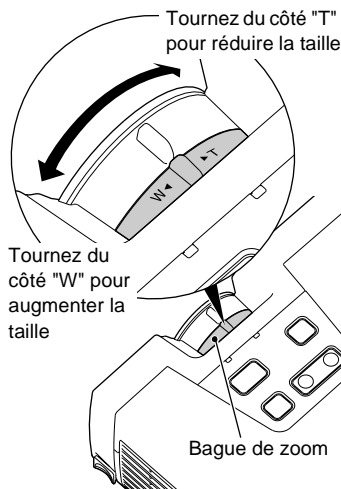
*La fonction de zoom électronique/loupe (E-Zoom) permet d'agrandir une partie sélectionnée de l'image. (p.45)*

### **Procédure**

#### **Tournez la bague de zoom sur le projecteur pour régler la taille de l'image.**

L'image peut être agrandie de cette façon jusqu'à 1,16 fois sa taille normale.

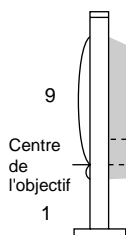
Si vous voulez agrandir davantage l'image, éloignez le projecteur de l'écran. (p.15)



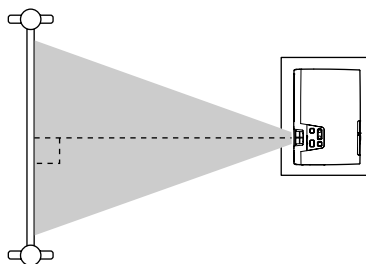
### Réglage de l'angle de projection et fonction de correction automatique de la déformation trapézoïdale

Le projecteur doit être installé aussi perpendiculairement à l'écran que possible.

Vue de côté

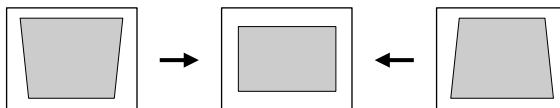


Vue du dessus

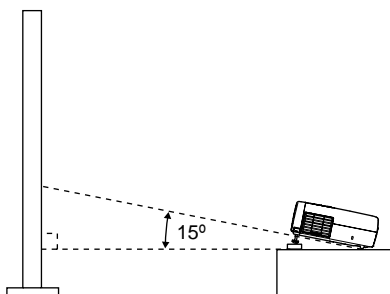


Si l'est pas possible de placer le projecteur exactement en face de l'écran, à angle droit avec celui-ci, vous pouvez l'installer légèrement à l'oblique verticalement, c'est-à-dire légèrement penché vers l'avant ou vers l'arrière. Vous pouvez sortir ou rentrer les pieds avant réglables du projecteur pour régler l'angle de projection dans une limite de 11 degrés.

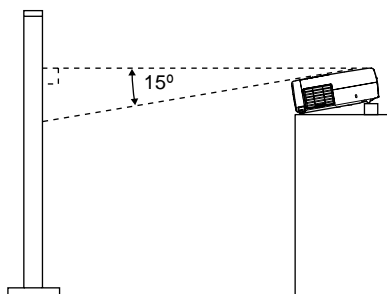
Si le projecteur est incliné, l'image projetée sera déformée en losange (déformation trapézoïdale). Le projecteur intègre une fonction de correction de déformation trapézoïdale (keystone) qui corrige automatiquement cette déformation, pourvu que le projecteur ne soit pas incliné vers l'avant ou l'arrière de plus de 15 degrés\* environ. La correction automatique de la déformation trapézoïdale s'exécute environ une minute après que le projecteur a été mis sous tension et a cessé d'être déplacé.



Environ 15° vers le haut



Environ 15° vers le bas



- \* Cette valeur suppose que la bague de zoom a été tournée à fond du côté "T". Si l'on tourne la bague de zoom du côté "W", la correction automatique de déformation trapézoïdale ne pourra compenser qu'un angle d'inclinaison inférieur.

**N.B. :**

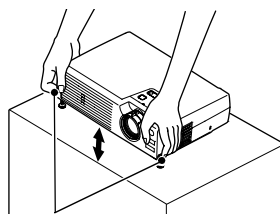
- La correction de déformation trapézoïdale automatique ne s'exécutera pas si la commande "Par arrière" ou la commande "Inversé" du menu "Avancé" a été activée ("ON").
- Si vous souhaitez réajuster quelque peu l'image après une correction automatique de déformation trapézoïdale, utilisez la touche [Keystone] du panneau de commande du projecteur. (p.36)

**Procédure**

**Tout en maintenant enfoncés les boutons de réglage des pieds, soulevez l'avant du projecteur pour permettre aux pieds avant réglables de sortir.**

Sortez les pieds avant réglables jusqu'à obtenir l'angle de projection désiré, puis relâchez les boutons de réglage des pieds.

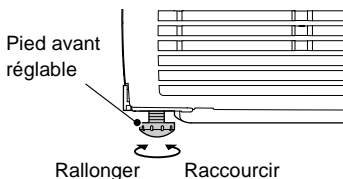
Pour rentrer ces pieds avant réglables, poussez doucement le projecteur vers le bas tout en appuyant sur les deux boutons de réglage des pieds.



Boutons de réglage des pieds (sur les côtés)

**N.B. :**

- Si l'image projetée penche de côté, tournez les molettes du bas des pieds avant réglables pour rétablir l'horizontale de l'image.

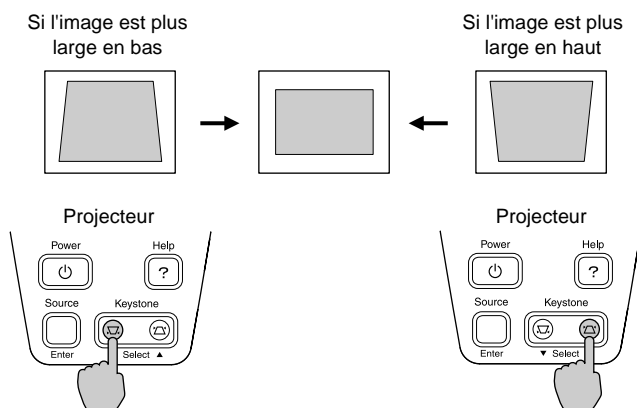


- L'application d'une correction de déformation trapézoïdale à une image a toujours pour effet d'en réduire légèrement la taille.
- Si l'image semble d'apparence inégale après une correction de déformation trapézoïdale, diminuez la valeur de réglage de la netteté des points. (p.47, 49)
- Si aucune correction de déformation trapézoïdale n'est nécessaire, vous pouvez désactiver ("OFF") la fonction "Keystone auto" du menu "Réglage". (p.51)

### Correction manuelle de la déformation trapézoïdale

Le projecteur est équipé d'une fonction qui détecte l'angle d'inclinaison du projecteur et corrige automatiquement en conséquence la déformation trapézoïdale (en losange) des images projetées à l'oblique verticalement. Si après correction automatique de la déformation trapézoïdale de l'image, cette dernière est encore un peu déformée, utilisez les touches [Keystone] du panneau de commande du projecteur pour l'ajuster.

#### Procédure



#### N.B. :

- L'application d'une correction de déformation trapézoïdale à une image a toujours pour effet d'en réduire légèrement la taille.
- Si l'image semble d'apparence inégale après une correction de déformation trapézoïdale, diminuez la valeur de réglage de la netteté des points. (p.47, 49)
- La correction de déformation trapézoïdale peut aussi se faire à l'aide du menu de configuration. (p.51)
- Si la valeur indiquée sur la jauge affichée à l'écran cesse de changer lors du réglage de la correction de déformation trapézoïdale, c'est que la limite maximale de correction a déjà été atteinte. Assurez-vous que le projecteur n'a pas été installé avec un angle excessif au départ.

# Réglages de la qualité de l'image

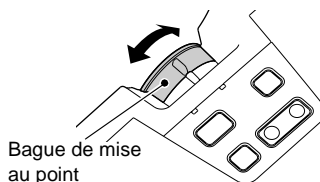
La qualité de l'image projetée peut être réglée comme suit.

## Mise au point

### Procédure

**Tournez la bague de mise au point afin de régler la netteté de l'image projetée à l'écran.**

Tournez simplement la bague dans un sens ou dans l'autre jusqu'à ce que l'image soit la plus nette possible.



### N.B. :

- Si l'objectif est poussiéreux ou embué, il peut s'avérer impossible de réaliser la mise au point. Nettoyez ou débarrassez alors la lentille de l'objectif. (p.68, 76)
- Si le projecteur a été installé à une distance de l'écran sortant des limites admises (allant de 1,0–11,7 m), vous risquez de ne pas pouvoir réaliser la mise au point. Si vous n'arrivez pas à réaliser la mise au point, assurez-vous que la distance de projection n'est pas trop grande ou trop petite.

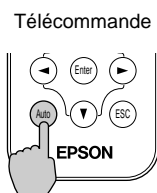
## Réglage des images provenant d'ordinateurs

### Réglage automatique

La fonction de réglage automatique ("Ajustement Auto") détecte les signaux d'image provenant de l'ordinateur et effectue automatiquement les réglages nécessaires pour produire la meilleure qualité d'image possible. Elle intervient sur les trois réglages suivants: Alignement▶▶, Pos. Ecran et Sync. (synchronization)▶▶.

### N.B. :

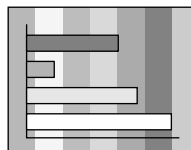
- Si la fonction "Ajustement Auto" du menu "Vidéo" est désactivée (OFF) (elle est active par défaut), ces réglages automatiques ne s'exécuteront pas. Dans ce cas, pour déclencher ponctuellement ces réglages, appuyez sur la touche [Auto] de la télécommande pendant que vous projetez une image d'ordinateur.



- Si vous appuyez sur la touche [Auto] alors que l'une des fonctions de zoom électronique/loupe (E-Zoom) ou arrêt sur image (Freeze) est en cours d'utilisation, ou pendant l'affichage d'un menu de configuration ou d'un menu d'aide, la fonction est annulée au moment où vous appuyez sur la touche [Auto], puis le réglage s'exécute.
- Selon le type des signaux émis par l'ordinateur, il peut arriver que ces réglages ne s'exécutent pas de façon satisfaisante automatiquement. Dans ce cas, utilisez les commandes du menu de configuration pour régler manuellement l'alignement et la synchronisation. (p.38, 39)

### Réglage de l'alignement

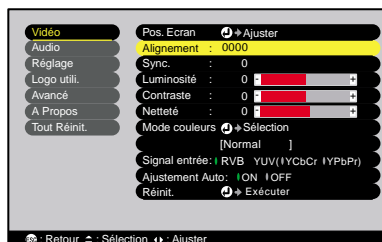
Si des bandes verticales apparaissent sur l'image projetée et que le réglage automatique (Ajustement Auto) ne permet pas de résoudre le problème, réglez l'alignement manuellement en procédant comme suit :



#### Procédure

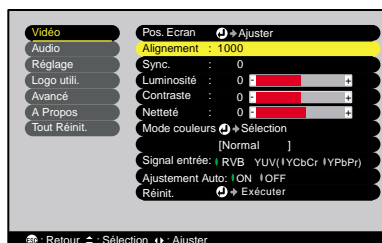
### 1 Appuyez sur la touche [Menu] de la télécommande, puis sélectionnez "Alignement" dans le menu "Vidéo".

Pour plus de détails sur la façon exacte de procéder, reportez-vous à la section intitulée "Utilisation des menus de configuration". (p.57)



### 2 Utilisez les touches [◀] et [▶] pour régler la valeur de l'alignement.

La valeur de l'alignement augmente ou diminue à chaque pression sur l'une de ces touches.



### 3 Après avoir terminé ce réglage, appuyez sur la touche [Menu] pour quitter le menu de configuration.

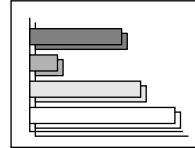
**N.B. :**

Au moment où l'on exécute le réglage de l'alignement, l'image a tendance à clignoter. Ce phénomène est normal.



## Réglage de la synchronisation (sync)

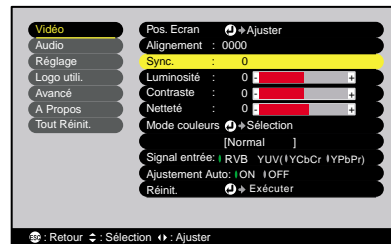
Si des images provenant d'un ordinateur tremblent ou sont floues ou brouillées lorsqu'on les projette, et si vous ne parvenez pas à résoudre le problème avec le réglage automatique (Ajustement Auto), réglez la synchronisation (sync) manuellement en procédant comme suit :



### Procédure

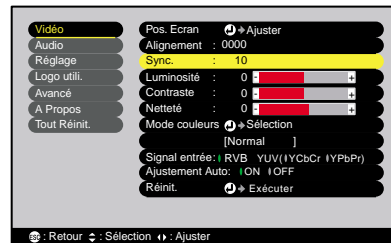
#### 1 Appuyez sur la touche [Menu] de la télécommande, puis sélectionnez "Sync." dans le menu "Vidéo".

Pour plus de détails sur la façon exacte de procéder, reportez-vous à la section intitulée "Utilisation des menus de configuration". (p.57)



#### 2 Utilisez les touches [◀] et [▶] pour régler la valeur de synchronisation (sync).

La valeur de synchronisation (sync) augmente ou diminue à chaque pression sur l'une de ces touches.



#### 3 Après avoir terminé ce réglage, appuyez sur la touche [Menu] pour quitter le menu de configuration.

#### N.B. :

- Si vous ne commencez pas par régler d'abord l'alignement, vous risquez de ne pas pouvoir régler la synchronisation (sync) de façon satisfaisante. Un alignement mal réglé peut passer inaperçu sur certaines images. Ce sont les images comprenant beaucoup de lignes et d'ombres qui révèlent le mieux les défauts d'alignement ; assurez-vous donc de vérifier d'abord le réglage de l'alignement.
- Il peut aussi arriver que le tremblement ou le flou d'une image puisse être résolu ou résorbé en réglant la luminosité, le contraste, la netteté des points ou en corrigeant la déformation trapézoïdale.

## Choix du mode couleur

Les six modes couleur suivants sont proposés pour optimiser la qualité des couleurs selon le type des images que l'on projette. Vous pouvez obtenir facilement une qualité d'image optimale simplement en sélectionnant le mode couleur qui correspond a priori le mieux aux images que vous vous apprêtez à projeter. La luminosité des images projetées varie selon le mode couleur sélectionné.

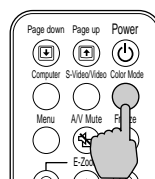
Mode	Usage
sRVB▶▶	Convient pour les signaux d'image à la norme sRVB. Si la source de signal raccordée possède un mode sRVB, réglez à la fois le projecteur et la source raccordée en mode sRVB.
Normal	La luminosité est renforcée. Pour les présentations en salle éclairée.
Réunion	Les images sont nuancées dans leurs teintes d'origine, sans traitement d'amélioration des couleurs.
Présentation	Pour les présentations en salle sombre.
Théâtre	Mode d'optimisation des images de cinéma, utilisant des teintes naturelles.
Jeu	La luminosité est renforcée. Idéal pour jouer à des jeux vidéo dans une salle bien éclairée.

### Procédure

**À chaque pression sur la touche [Color Mode] de la télécommande, le mode couleur sélectionné change dans l'ordre suivant .**

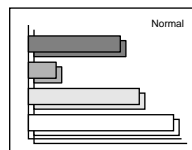
Normal → Réunion → Présentation  
 → Théâtre → Jeu → sRVB ...

Télécommande



À chaque fois que l'on change de mode couleur, le nom du nouveau mode couleur sélectionné apparaît en haut à droite de l'écran.

La valeur par défaut de ce mode couleur est "Normal" pour les signaux d'image provenant d'un ordinateur et "Théâtre" pour les signaux d'image aux formats vidéo en composantes▶▶, vidéo en composantes ou S-Vidéo.



**N.B. :**

La sélection du mode couleur peut aussi se faire à l'aide de la commande "Mode couleurs" du menu "Vidéo". (p.47, 49)



# Opérations avancées

Ce chapitre décrit diverses fonctions d'amélioration des projections et explique comment utiliser les menus de configuration.

<b>Fonctions d'amélioration des projections .....</b>	<b>42</b>
• Coupure son et image (A/V Mute).....	42
• Arrêt sur image (Freeze) .....	43
• Projection au format panoramique 16/9 <sup>e</sup> des modes vidéo et vidéo en composantes.....	44
• Zoom électronique/loupe (E-Zoom) .....	45
<b>Utilisation des fonctions des menus de configuration..</b>	<b>46</b>
• Liste des fonctions .....	46
• Menu "Vidéo" .....	46
• Menu "Audio" .....	50
• Menu "Réglage" .....	51
• Menu "Logo utili." .....	52
• Menu "Avancé" .....	53
• Menu "A Propos" .....	55
• Menu "Tout Réinit." .....	56
• Utilisation des menus de configuration .....	57

# Fonctions d'amélioration des projections

Cette section décrit des fonctions d'amélioration principalement destinées aux projections de présentations.

## Coupure son et image (A/V Mute)

Cette fonction coupe momentanément le son et l'image.

Elle peut être utile, par exemple, pour éviter de montrer aux spectateurs certaines opérations ou manipulations effectuées sur l'ordinateur pour les besoins de la projection comme la sélection de fichiers.

Cependant, il faut savoir que si vous utilisez cette fonction pendant la projection d'images animées, l'image et le son continueront d'avancer au niveau de la source vidéo, si bien que lorsque vous restituerez l'image et le son au niveau du projecteur, vous ne reprendrez pas votre programme à l'endroit où vous l'avez laissé.

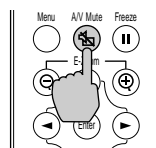
### Procédure

#### Appuyez sur la touche [A/V Mute] de la télécommande.

L'image et le son sont aussitôt coupés.

Appuyez sur la touche [A/V Mute] de la télécommande pour reprendre la projection.

Télécommande



Vous pouvez utiliser la fonction "A/V Mute" du menu "Réglage" pour spécifier l'apparence de l'écran pendant les périodes de coupure, parmi les trois choix suivants : (p.52)

Noir complet



Valeur par défaut

Bleu uni



Logo de l'utilisateur



#### **N.B. :**

Le logo utilisateur par défaut est le logo EPSON. Vous pouvez changer ce logo utilisateur en enregistrant puis en sélectionnant votre propre logo. (p.84)

## Arrêt sur image (Freeze)

Cette fonction fige l'image projetée mais ne la fait pas disparaître. Le son continue cependant sans s'arrêter.

Cependant, il faut savoir que la source d'image continuera d'avancer pendant l'arrêt sur image, si bien qu'il ne sera pas possible de reprendre la projection à l'endroit où elle a été arrêtée.

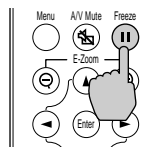
### Procédure

**Appuyez sur la touche [Freeze] de la télécommande.**

L'image se fige aussitôt.

Pour projeter la suite des images, appuyez à nouveau sur la touche [Freeze] ou bien appuyez sur la touche [ESC].

Télécommande



### **N.B. :**

- La touche [Freeze] a aussi pour effet de faire disparaître les menus de configuration et d'aide.
- La fonction d'arrêt sur image (Freeze) fonctionne aussi lorsque la fonction de zoom électronique/loupe (E-Zoom) est en usage, cependant, dans ce cas, elle ne peut être annulée qu'en appuyant sur la touche [Freeze].

## Projection au format panoramique 16/9<sup>e</sup> des modes vidéo et vidéo en composantes

Cette fonction a pour effet de changer le rapport largeur/hauteur des images, pour passer du format 4/3 au format 16/9<sup>e</sup>, lors de la projection d'images vidéo (S-Vidéo ou vidéo composite) ou vidéo en composantes (YCbCr ou YPbPr). Ainsi, les images enregistrées dans un format vidéo numérique ou sur DVD peuvent être projetées dans le format panoramique 16/9<sup>e</sup>.

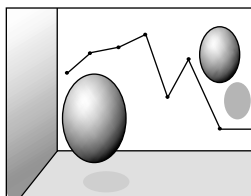


Image en mode Squeeze projetée au format 4/3

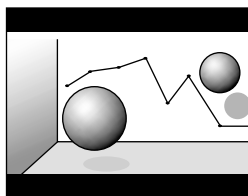


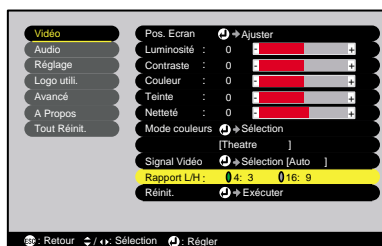
Image en mode Squeeze projetée au format 16/9

### Procédure

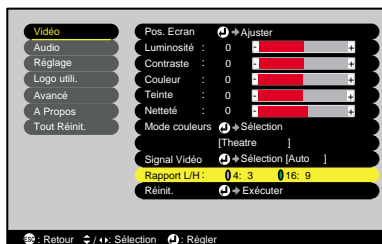
#### 1 Appuyez sur la touche [Menu] de la télécommande, puis sélectionnez "Rapport L/H" dans le menu "Vidéo".

Pour plus de détails sur la façon exacte de procéder, reportez-vous à la section intitulée "Utilisation des menus de configuration".

(p.57)



#### 2 Utilisez les touches [◀] et [▶] pour sélectionner le format "4:3" ou "16:9", puis appuyez sur la touche [Enter].



#### 3 Après avoir terminé ce réglage, appuyez sur la touche [Menu] pour quitter le menu de configuration.

## Zoom électronique/loupe (E-Zoom)

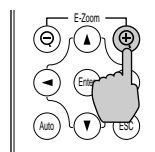
Cette fonction permet d'agrandir, comme avec une loupe, ou de réduire une partie de l'image projetée, telle qu'un graphe ou un tableau.

### Procédure

#### 1 Appuyez sur la touche [E-Zoom ⊕] de la télécommande.

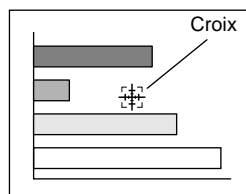
Un curseur en forme de croix indiquant le centre de la zone à agrandir apparaît à l'écran.

Télécommande



#### 2 Placez cette croix sur la partie de l'image qu'il s'agit d'agrandir ou de réduire.

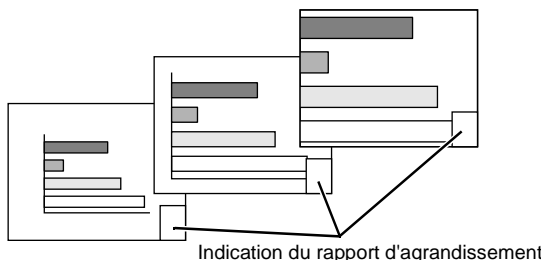
Appuyez sur les touches [▲], [▼], [◀] et [▶] de la télécommande pour déplacer cette croix.



#### 3 Lorsqu'on appuie sur la touche [⊕], l'image est agrandie autour de la croix. Lorsqu'on appuie sur la touche [⊖], l'image agrandie est alors réduite.

Le taux d'agrandissement apparaît en bas à droite de l'écran.

Vous pouvez faire défiler l'image dans la partie agrandie en appuyant sur les touches [▲], [▼], [◀] et [▶].



Pour annuler la fonction de zoom électronique/loupe (E-Zoom), appuyez sur la touche [ESC].

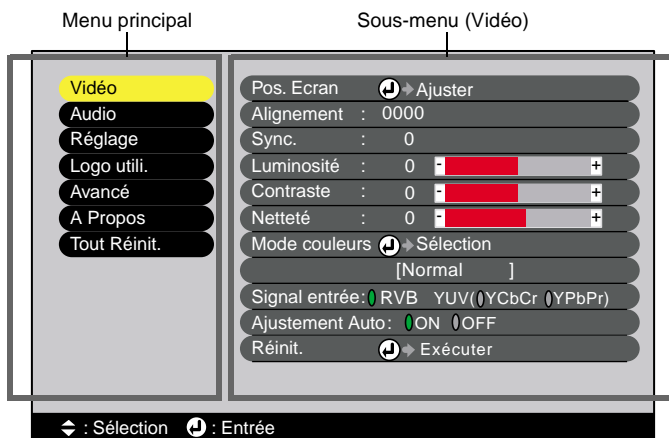
#### **N.B. :**

La zone sélectionnée peut être agrandie dans un rapport pouvant aller de 1 – 4 (100 % – 400 %), en 25 incréments de 0,125 (12,5 %).

# Utilisation des fonctions des menus de configuration

Les menus de configuration permettent d'effectuer divers réglages et sélections. Ces menus sont organisés selon une structure hiérarchique arborescente, avec un menu principal donnant accès à des sous-menus, lesquels donnent à leur tour accès à d'autres sous-menus.

La manipulation de ces menus se fait à l'aide de la télécommande. Pour plus de détails sur l'utilisation des menus, se reporter à la section "Utilisation des menus de configuration" (p.57).

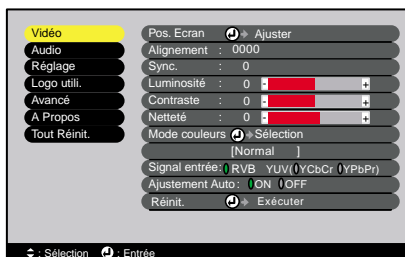


## Liste des fonctions

### Menu "Vidéo"

- Les fonctions du menu "Vidéo", à l'exception de "Signal entrée", "Ajustement Auto" et "Signal Vidéo", ne peuvent être réglées que lorsque le projecteur est en train de recevoir un signal d'image.
- Les fonctions qui apparaissent dans le menu "Vidéo" changent selon le type de la source de signal d'image d'entrée sélectionnée. Les fonctions qui n'apparaissent pas dans le menu "Vidéo" pour une source de signal d'entrée donnée ne peuvent pas être réglées.

### Ordinateur (RVB analogique) /Vidéo RVB





## Menu "Vidéo"

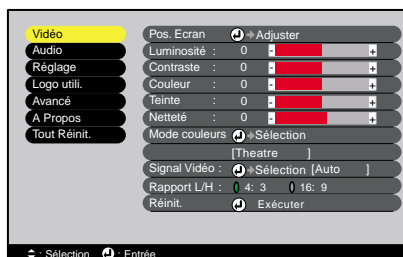
Sous-menu	Fonction	Par défaut
Pos. Ecran	Permet de déplacer l'image affichée verticalement ou horizontalement. <ul style="list-style-type: none"> <li>Appuyez sur la touche [Enter], puis effectuez le réglage dans le sous-menu de réglage de position d'image qui apparaît.</li> </ul>	Dépend de la connexion
<u>Alignement</u> ▶▶	Permet de faire disparaître les bandes verticales indésirables qui peuvent apparaître sur les images provenant de certains ordinateurs.	Dépend de la connexion
<u>Sync.</u> ▶▶	Permet de faire disparaître les problèmes d'images d'ordinateur qui tremblent, ou bien sont floues ou brouillées. <ul style="list-style-type: none"> <li>Un effet de tremblement ou de flou peut aussi apparaître lorsqu'on règle la luminosité (brightness), le <u>contraste</u>▶▶ ou lorsqu'on corrige une déformation trapézoïdale.</li> <li>Vous obtiendrez de meilleurs résultats en réglant d'abord l'alignement, puis la synchronisation.</li> </ul>	Dépend de la connexion
Luminosité	Permet d'ajuster la luminosité de l'image.	Valeur médiane (0)
<u>Contraste</u> ▶▶	Accentue ou atténue la différence entre les zones sombres et les zones claires de l'image.	Valeur médiane (0)
Netteté	Permet d'ajuster la netteté des points de l'image.	Valeur médiane (0)
Mode couleurs	Corrige l'aspect agressif des couleurs de l'image. Ce réglage est enregistré séparément pour chaque type de source (ordinateur ou source vidéo). Vous avez le choix entre six réglages de qualité possibles selon l'environnement. <ul style="list-style-type: none"> <li><u>sRVB</u>▶▶ : Images conformes à la norme sRVB.*</li> <li>Normal : La luminosité est renforcée. Pour les présentations en salle éclairée.</li> <li>Réunion: Les images sont nuancées dans leurs teintes d'origine, sans traitement d'amélioration des couleurs.</li> <li>Présentation: Pour les présentations en salle sombre.</li> <li>Théâtre : Mode d'optimisation des images de cinéma, utilisant des teintes naturelles.</li> <li>Jeu : La luminosité est renforcée. Idéal pour jouer à des jeux vidéo dans une salle bien éclairée.</li> </ul>	Normal
Signal entrée	Sélection de la source d'entrée. <ul style="list-style-type: none"> <li>Sélectionnez "RVB" lorsque vous projetez des images d'ordinateur ou des images vidéo au format RVB.</li> </ul>	Dépend de la connexion

Sous-menu	Fonction	Par défaut
Ajustement Auto	Active ou désactive la fonction qui ré-optimise automatiquement l'image en cas de changement de source d'entrée.	ON
Réinit.	Ramène toutes les fonctions du menu "Vidéo" à leurs valeurs par défaut, excepté la fonction "Signal entrée". <ul style="list-style-type: none"> <li>• Appuyez sur la touche [Enter] pour afficher l'écran de confirmation, puis sélectionnez "Oui".</li> <li>• Sélectionnez "Tout Réinit." pour ramener tous les menus à leurs valeurs par défaut. (p.56)</li> </ul>	-

\* Si la valeur sélectionnée est sRGB, la température des couleurs de la commande "Réglage couleur" du menu "Avancé" sera réglée sur 6500 K.

En composantes  
(YCbCr▶▶, YPbPr▶▶)

Vidéo (S-Vidéo, Vidéo composite)



Menu "Vidéo"

Sous-menu	Fonction	Par défaut
Pos. Ecran	Permet de déplacer l'image affichée verticalement ou horizontalement. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Appuyez sur la touche [Enter], puis effectuez le réglage dans le sous-menu de réglage de position d'image qui apparaît.</li> </ul>	Dépend de la connexion
Luminosité	Permet d'ajuster la luminosité de l'image.	Valeur médiane (0)
<u>Contraste</u> ▶▶	Accentue ou atténue la différence entre les zones sombres et les zones claires de l'image.	Valeur médiane (0)
Couleur	(Non proposé en mode vidéo RVB) Règle l'intensité des couleurs de l'image.	Valeur médiane (0)
Teinte	(Non proposé en mode vidéo RVB) (Ce réglage n'est possible que si le signal d'entrée est du type <u>vidéo en composantes</u> ▶▶ ou NTSC.) Permet d'ajuster la teinte ou couleur dominante de l'image.	Valeur médiane (0)

Sous-menu	Fonction	Par défaut
Netteté	Permet d'ajuster la netteté des points de l'image.	Valeur médiane (0)
Mode couleurs	<p>Corrige l'aspect agressif des couleurs de l'image. Ce réglage est enregistré séparément pour chaque type de source (ordinateur ou source vidéo). Vous avez le choix entre six réglages de qualité possibles selon l'environnement.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>sRVB▶▶</b> : Images conformes à la norme sRVB.*</li> <li>• <b>Normal</b> : La luminosité est renforcée. Pour les présentations en salle éclairée.</li> <li>• <b>Réunion</b>: Les images sont nuancées dans leurs teintes d'origine, sans traitement d'amélioration des couleurs.</li> <li>• <b>Présentation</b>: Pour les présentations en salle sombre.</li> <li>• <b>Théâtre</b> : Mode d'optimisation des images de cinéma, utilisant des teintes naturelles. La fonction d'accentuation noir &amp; blanc accentue les différences entre les niveaux de luminosité (zones claires et zones foncées) des couleurs, y compris pour les images très sombres ou très claires, afin d'en faire ressortir les nuances et les détails.</li> <li>• <b>Jeu</b> : La luminosité est renforcée. Idéal pour jouer à des jeux vidéo dans une salle bien éclairée.</li> </ul>	Théâtre
Signal entrée	(Ce réglage n'est possible que si le signal d'entrée est du type vidéo en composantes.) Sélectionne la source de signal d'entrée à projeter.	Dépend de la connexion
Signal Vidéo	(Ce réglage n'est possible que si le signal d'entrée est du type vidéo composite ou S-Vidéo.) Sélectionne le format du signal vidéo. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Appuyez sur la touche [Enter] puis sélectionnez la valeur désirée dans le sous-menu de sélection du format de signal vidéo qui apparaît.</li> <li>• La valeur [Auto] correspond à la fonction de sélection automatique du format du signal vidéo.</li> </ul>	Auto
<u>Rapport L/H▶▶</u>	Détermine le format (rapport largeur/hauteur) des images projetées.	Dépend de la connexion

Sous-menu	Fonction	Par défaut
Réinit.	<p>Ramène toutes les fonctions du menu "Vidéo" à leurs valeurs par défaut, excepté les fonctions "Signal entrée" et "Signal Vidéo".</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Appuyez sur la touche [Enter] pour afficher l'écran de confirmation, puis sélectionnez "Oui".</li> <li>• Sélectionnez "Tout Réinit." pour ramener tous les menus à leurs valeurs par défaut. (p.56)</li> </ul>	-

\* Si la valeur sélectionnée est sRVB, la température des couleurs de la commande "Réglage couleur" du menu "Avancé" sera réglée sur 6500 K.

### Menu "Audio"

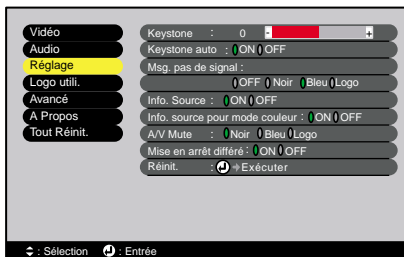


Sous-menu	Fonction	Par défaut
Volume	Règle le volume sonore.	Valeur médiane (10)
Tonalité	Règle la tonalité (graves/aigus).	Valeur médiane (0)
Réinit.	<p>Réinitialise toutes les fonctions du menu "Audio" à leurs valeurs par défaut.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Appuyez sur la touche [Enter] pour afficher l'écran de confirmation, puis sélectionnez "Oui".</li> <li>• Sélectionnez "Tout Réinit." pour ramener tous les menus à leurs valeurs par défaut. (p.56)</li> </ul>	-

#### **N.B. :**

Les réglages du menu "Audio" sont mémorisés séparément pour chaque source de signal d'entrée.

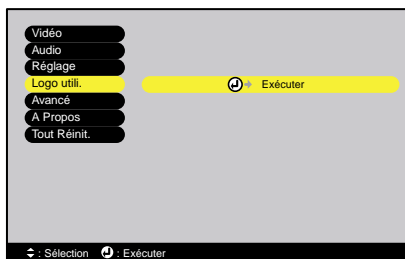
## Menu "Réglage"



Sous-menu	Fonction	Par défaut
Keystone	<p>Permet de corriger les déformations trapézoïdales de l'image projetée.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• L'application d'une correction de déformation trapézoïdale à une image a toujours pour effet d'en réduire légèrement la taille.</li> <li>• Si l'image semble d'apparence inégale après une correction de déformation trapézoïdale, diminuez la valeur de réglage de la netteté des points.</li> </ul>	Valeur médiane (0)
Keystone auto	<p>Active ou désactive la fonction qui corrige automatiquement la déformation trapézoïdale de l'image projetée lorsqu'on incline le projecteur.</p> <p>Cette fonction ne peut être activée que lorsque les commandes "Par arrière" et "Inversé" du menu "Avancé" ont pour valeur "OFF". Si l'une des commandes "Par arrière" ou "Inversé" a été activée, ce menu ne pourra pas être sélectionné.</p>	ON
Msg. pas de signal	<p>Spécifie le message et la couleur de fond à projeter dans les moments d'inactivité, comme lorsque le projecteur ne reçoit aucun signal d'image.</p> <p>Lorsque cette fonction est désactivée (OFF), le fond de l'écran devient noir et aucun message d'absence de signal n'apparaît.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Vous pouvez changer le logo utilisateur en enregistrant puis en sélectionnant votre propre logo. (p.84)</li> </ul>	Bleu
Info. Source	<p>Spécifie si le nom du signal d'entrée doit ou non apparaître à l'écran à chaque fois que l'on change de signal d'entrée.</p>	ON
Info. source pour mode couleur	<p>Spécifie si le message de rappel du mode couleur doit ou non apparaître à l'écran lorsqu'on change de mode couleur.</p>	ON

Sous-menu	Fonction	Par défaut
A/V Mute	Spécifie l'état de l'écran lorsqu'on appuie sur la touche [A/V Mute] de la télécommande. <ul style="list-style-type: none"> <li>Vous pouvez changer le logo utilisateur en enregistrant puis en sélectionnant votre propre logo.</li> </ul>	Noir
Mise en arrêt différé	Spécifie le mode d'économie d'énergie à mettre en œuvre lorsque aucun signal n'est reçu par le projecteur. <ul style="list-style-type: none"> <li>Lorsque cette fonction est active "ON", en cas d'inactivité prolongée, c'est-à-dire après 30 minutes d'affichage du message "Pas de Signal.", la lampe du projecteur s'éteint automatiquement, puis à la fin de la <u>période de refroidissement</u> ►►, le projecteur passe en mode économie d'énergie (sommeil). (Le voyant Power du projecteur s'allume à l'orange.)</li> <li>Dès que l'on appuie sur la touche [Power] du panneau de commande du projecteur ou de la télécommande, la lampe du projecteur se rallume.</li> </ul>	ON
Réinit.	Ramène toutes les fonctions du menu "Réglage" à leurs valeurs par défaut. <ul style="list-style-type: none"> <li>Appuyez sur la touche [Enter] pour afficher l'écran de confirmation, puis sélectionnez "Oui".</li> <li>Sélectionnez "Tout Réinit." pour ramener tous les menus à leurs valeurs par défaut, y compris les menus vidéo et audio. (p.56)</li> </ul>	-

### Menu "Logo utili."



Sous-menu	Fonction	Par défaut
Exécuter	Permet d'enregistrer un logo utilisateur (personnalisé). (p.84) <ul style="list-style-type: none"> <li>Appuyez sur la touche [Enter] et suivez les instructions qui s'affichent à l'écran.</li> </ul>	Logo EPSON

## Menu "Avancé"



Sous-menu	Fonction	Par défaut
Langue	Permet de sélectionner la langue des messages qui s'affichent. <ul style="list-style-type: none"> <li>Appuyez sur la touche [Enter] puis sélectionnez la langue désirée dans le menu qui apparaît.</li> </ul>	Français
Ecran démarrage	Spécifie si l'écran de démarrage doit apparaître ou non. <ul style="list-style-type: none"> <li>Vous pouvez changer le logo utilisateur en enregistrant puis en sélectionnant votre propre logo.</li> </ul>	ON
Réglage couleur	Règle la <u>température des couleurs</u> et l'intensité de chacune des couleurs du système couleur RVB pour chaque source d'entrée. <ul style="list-style-type: none"> <li>Type blanc : Permet d'ajuster la teinte dominante des couleurs vives dans un spectre allant du rouge au bleu. Lorsque l'on abaisse la température des couleurs, ces dernières tendent vers le rouge et semblent plus douces. Inversement, lorsqu'on augmente la température des couleurs, ces dernières tendent vers le bleu et semblent plus dures. Appuyez sur la touche [Enter], puis effectuez le réglage dans le sous-menu de réglage des couleurs qui apparaît.</li> <li>RVB : Permet de régler l'intensité de chacune des couleurs du système RVB (rouge, vert, bleu) de reproduction des images couleur. Appuyez sur la touche [Enter], sélectionnez "R" (rouge), "V" (vert) ou "B" (bleu), puis effectuez le réglage désiré pour la couleur sélectionnée dans le sous-menu qui apparaît.</li> </ul>	Type blanc : Dépend de la connexion utilisée.

	<p>Tout en effectuant ces réglages, vous pouvez observer une image projetée à l'écran pour juger du résultat obtenu. (Cette option ne sera pas disponible si le mode "sRVB" a été sélectionné dans le sous-menu "Mode couleurs" du menu "Vidéo".)</p>	
Par arrière	<p>Utilisez cette option pour projeter derrière un écran translucide.</p> <p>Lorsque cette option est active ("ON"), l'image projetée est inversée horizontalement (en miroir).</p>	OFF
Inversé	<p>Utilisez cette option si le projecteur est fixé au plafond.</p> <p>Lorsque cette option est active ("ON"), l'image projetée est inversée à la fois horizontalement (en miroir) et verticalement (tête en bas).</p>	OFF
Link 21L	<p>Permet de spécifier si le logiciel utilitaire "<u>EMP Link21L</u>▶▶" va être employé ou non.</p> <p>Après avoir modifié ce réglage, éteignez le projecteur. Attendez la fin de la <u>période de refroidissement</u>▶▶, puis rallumez le projecteur. Le logiciel EMP Link21L pourra alors être utilisé.</p> <p>Lisez la section "Logiciel utilitaire" du fascicule <i>Consignes de sécurité/Conditions d'application de la garantie internationale</i>.</p>	OFF
Réinit.	<p>Ramène toutes les fonctions du menu "Avancé" à leurs valeurs par défaut, excepté la fonction "Langue".</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Appuyez sur la touche [Enter] pour afficher l'écran de confirmation, puis sélectionnez "Oui".</li> <li>• Sélectionnez "Tout Réinit." pour ramener tous les menus à leurs valeurs par défaut, y compris les menus vidéo et audio. (p.56)</li> </ul>	-

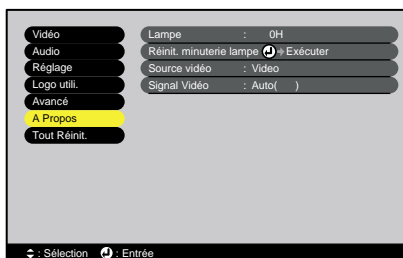


## Menu "A Propos"

- Le menu "A Propos" donne le détail des réglages en vigueur pour la source d'image couramment sélectionnée.
- La valeur du compteur "Lampe" est d'abord fixée à "0H" (zéro heure) pendant les 10 premières heures d'utilisation de la lampe, puis elle augmente ensuite d'une unité toutes les heures.

Ordinateur/Vidéo RVB/Vidéo en composantes (RVB analogique, YCbCr▶▶, YPbPr▶▶)

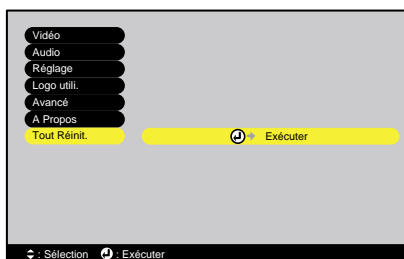
Vidéo (S-Vidéo, Vidéo composite)



Sous-menu	Fonction	Par défaut
Lampe	Affiche le nombre cumulatif d'heures d'utilisation de la lampe. • Lorsque la lampe approche de sa fin de vie, ce nombre apparaît en caractères rouges.	0H
Réinit. minuterie lampe	Remet à zéro le compteur d'heures d'utilisation de la lampe. La sélection de cette commande a pour effet de ramener le nombre cumulatif d'heures d'utilisation de la lampe à sa valeur de départ par défaut.	-
Source vidéo	Indique la source (signal) d'entrée qui est en train d'être projetée.	
Signal entrée	Affiche les caractéristiques du signal d'entrée. (N'apparaît pas si le signal d'entrée sélectionné est un signal vidéo composite ou S-Vidéo.)	
Signal Vidéo	Indique le format du signal vidéo. (N'apparaît pas si le signal d'entrée sélectionné est un signal d'ordinateur, un signal vidéo en composantes ou un signal vidéo RVB.)	-
Fréquence	Affiche les fréquences de balayage horizontal et de balayage vertical. (N'apparaît pas si le signal d'entrée sélectionné est un signal vidéo composite ou S-Vidéo.)	-

Sous-menu	Fonction	Par défaut
Polarité <u>SYNC</u> ▶▶	Affiche la polarité de la synchronisation. (N'apparaît pas si le signal d'entrée sélectionné est un signal vidéo composite ou S-Vidéo.)	-
Mode SYNC	Affiche les attributs de la synchronisation. (N'apparaît pas si le signal d'entrée sélectionné est un signal vidéo composite ou S-Vidéo.)	-
Résolution	Affiche la résolution du signal d'entrée. (N'apparaît pas si le signal d'entrée sélectionné est un signal vidéo composite ou S-Vidéo.)	-
<u>Taux rafraîchi.</u> ▶▶	Affiche la cadence de rafraîchissement de l'image. (N'apparaît pas si le signal d'entrée sélectionné est un signal vidéo composite ou S-Vidéo.)	-

### Menu "Tout Réinit."



Sous-menu	Fonction	Par défaut
Exécuter	Réinitialise toutes les fonctions des menus à leurs valeurs par défaut. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Appuyez sur la touche [Enter] pour afficher l'écran de confirmation, puis sélectionnez "Oui".</li> <li>• Si vous voulez ne réinitialiser que les fonctions d'un seul sous-menu, sélectionnez alors la fonction "Réinit." de ce sous-menu.</li> <li>• Les paramètres "Signal entrée", "Signal Vidéo", "Logo utili.", "Lampe" et "Langue" ne seront pas ramenés à leurs valeurs par défaut.</li> </ul>	-

## Utilisation des menus de configuration

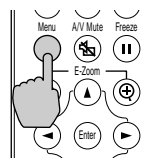
Les menus de configuration ne sont accessibles qu'à l'aide de la télécommande.

### Procédure

#### 1 Appuyez sur la touche [Menu] de la télécommande.

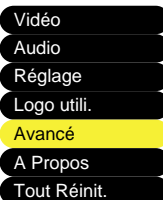
Le menu principal apparaît.

Télécommande



#### 2 Confirmez l'option sélectionnée.

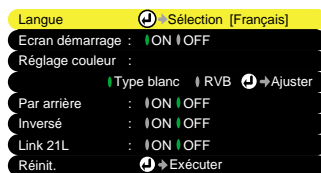
Appuyez sur les touches [▲] ou [▼] pour amener la surbrillance sur l'option de menu que vous voulez sélectionner.



#### 3 Confirmez la sélection.

Appuyez sur la touche [Enter] pour confirmer la sélection de chaque option de menu.

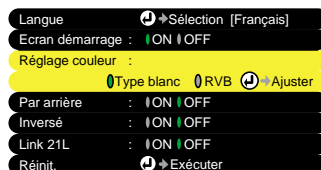
Le sous-menu que vous avez sélectionné apparaît.



#### 4 Sélectionnez une option dans ce menu.

Appuyez sur les touches [▲] ou [▼] pour amener la surbrillance sur l'option de menu que vous voulez sélectionner.

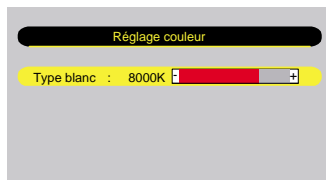
Les options qui apparaissent dans les menus "Vidéo" et "A Propos" dépendent du type de la source (signal) d'entrée qui est en cours de projection.



### 5 Spécifiez une valeur de réglage.

Utilisez les touches [◀] et [▶] pour changer la valeur de réglage courante.

Pour les commandes qui ne peuvent être qu'activées ou désactivées, utilisez les touches [◀] et [▶] pour sélectionner l'état désiré, puis appuyez sur la touche [Enter].



#### **N.B. :**

- Les noms des options de sous-menu qui donnent accès à un autre sous-menu sont suivis du symbole de la touche Enter (↵). Vous devez sélectionner l'option de sous-menu puis appuyer sur la touche [Enter] pour pouvoir accéder au sous-menu suivant afin d'y spécifier votre choix.
- Pour plus de détails sur les fonctions des différentes options de menu, reportez-vous à la "Liste des fonctions". (p.46)

### 6 Sélectionnez d'autres options de menu de la même façon.

Recommencez les étapes 2 – 5 pour modifier les valeurs de réglage des autres fonctions dans les autres menus. Pour retourner au menu précédent, appuyez sur la touche [ESC].


### 7 Fermez les menus.

Appuyez sur la touche [Menu].



# Dépannage

Cette section explique comment localiser la source d'un éventuel problème de fonctionnement du projecteur.

<b>Utilisation de l'aide.....</b>	<b>60</b>
<b>En cas de problème.....</b>	<b>62</b>
• <b>Voyant Power.....</b>	<b>62</b>
• <b>Voyant  (d'avertissement).....</b>	<b>63</b>
<b>Si les voyants n'indiquent rien d'utile.....</b>	<b>66</b>

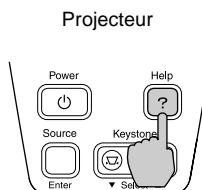
# Utilisation de l'aide

En cas de problème d'utilisation du projecteur, la fonction d'aide en ligne vous permettra d'afficher à l'écran des instructions qui vous guideront dans les étapes à suivre pour résoudre votre problème. Elle fait appel à une série de menus conçus selon une structure question-réponse.

## Procédure

### 1 Appuyez sur la touche [Help] du panneau de commande du projecteur.

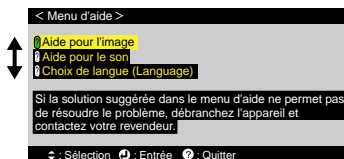
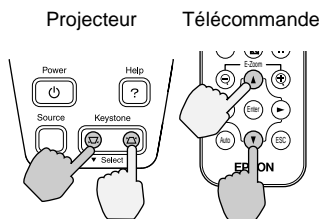
Le menu d'aide apparaît.



### 2 Confirmez l'option sélectionnée.

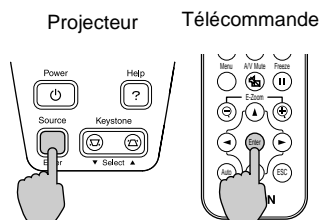
Si vous utilisez le panneau de commande du projecteur, les touches [ ▼ Select ▲ ] fonctionnent comme des touches de déplacement de curseur vers le haut et vers le bas.

Si vous utilisez la télécommande, appuyez sur les touches [▲] et [▼] pour sélectionner une option.



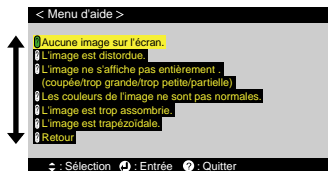
### 3 Confirmez la sélection.

Appuyez sur la touche [Enter] pour confirmer la sélection de chaque option de menu.



#### 4 Recommencez les étapes 2 et 3 pour accéder à des niveaux de sous-menu correspondant à des informations plus détaillées.

Vous pouvez quitter le menu d'aide à tout moment en appuyant sur la touche [Help].



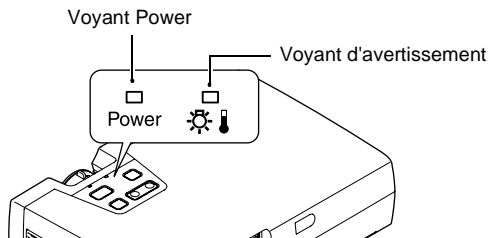
#### **N.B. :**

Si la fonction d'aide en ligne ne contient pas la solution à votre problème, reportez-vous à la section "En cas de problème" (p.62) ou à la section "Si les voyants n'indiquent rien d'utile" (p.66).

# En cas de problème

Si vous vous trouvez confronté à un problème de fonctionnement du projecteur, commencez par examiner les indications fournies par les voyants.

Le projecteur est équipé des deux voyants lumineux décrits ci-après. Ces derniers permettent de connaître la nature du problème de fonctionnement du projecteur.



Les tableaux suivants expliquent ce que signifie chaque état de voyant et comment remédier au problème indiqué.

## Voyant Power


■ : Allumé ☐ : Clignotant



Indication	Signification	Solution	Voir page
Orange ■	État de veille	(Ceci n'est pas une erreur.) Ne débranchez le cordon secteur que lorsque le projecteur est dans cet état. Appuyer sur la touche [Power] pour lancer la projection.	p.28
Orange ☐	Refroidissement en cours	(Ceci n'est pas une erreur.) • Veuillez attendre. La <u>période de refroidissement</u> dure environ 45 secondes. • Il n'est pas possible de faire fonctionner la touche [Power] pendant le refroidissement. Appuyer à nouveau sur la touche lorsque le refroidissement est terminé.	p.31
Vert ■	Projection en cours	(Ceci n'est pas une erreur.)	p.29
Vert ☐	Préchauffage en cours	(Ceci n'est pas une erreur.) Veuillez attendre. La durée du préchauffage est d'environ 40 secondes. Lorsque le préchauffage est terminé, le témoin passe de vert clignotant à vert fixe.	p.29



## Voyant (d'avertissement)

■ : Allumé  : Clignotant

Indication	Signification	Solution	Voir page
Rouge ■	Haute température interne (surchauffe)	<p>La lampe s'éteint automatiquement et la projection s'arrête. Attendez environ 5 minutes sans utiliser le projecteur. Après un délai d'environ 5 minutes, débranchez la fiche du cordon secteur, puis vérifiez les deux points suivants :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Veillez à ce que les orifices d'entrée et de sortie d'air soient suffisamment dégagés et que le projecteur ne soit pas positionné contre un mur.</li> <li>• Si le filtre à air est sale, nettoyez-le.</li> </ul> <p>Au moment où vous rebranchez la fiche du cordon secteur, le projecteur revient à son état antérieur ; vous devez donc appuyer sur la touche [Power] du panneau de commande du projecteur ou de la télécommande pour le remettre en marche.</p> <p>Si votre projecteur continue à surchauffer alors que vous avez vérifié les deux points ci-dessus, ou si les voyants indiquent un problème au moment où vous remettez le projecteur sous tension, cessez d'utiliser votre projecteur, débranchez-le de sa prise de courant et adressez-vous à votre distributeur ou au plus proche bureau dont l'adresse est donnée à la page "Conditions d'application de la garantie internationale" de la section <i>Consignes de sécurité/Conditions d'application de la garantie internationale</i>.</p>	p.15  p.77
Rouge  (intervalles de 0,5 seconde)	La lampe présente un problème	Débranchez le cordon secteur de la prise de courant, puis retirez la lampe du projecteur et vérifiez si celle-ci n'est pas brisée. Si elle n'est pas brisée, réinstallez-la dans le projecteur. Rebranchez ensuite le cordon secteur et appuyez sur la touche [Power] du panneau de commande du projecteur ou de la télécommande pour rallumer le projecteur.	p.80

		Si les voyants continuent d'indiquer un problème, cessez d'utiliser votre projecteur, débranchez-le de sa prise de courant, puis adressez-vous à votre distributeur ou au plus proche bureau dont l'adresse figure à la page "Conditions d'application de la garantie internationale" de la section <i>Consignes de sécurité/Conditions d'application de la garantie internationale</i> .	
		Si la lampe est brisée, extrayez-la en faisant très attention de ne pas vous blesser avec ses éclats de verre, puis remplacez-la par une lampe neuve. (Aucune projection n'est possible tant que la lampe n'a pas été remplacée.)	p.80
		Assurez-vous de réinstaller la lampe correctement et de bien refermer le couvercle de la lampe. En cas de montage incorrect de la lampe ou de son couvercle, la lampe ne s'allumera pas.	p.80
Rouge  (intervalles de 1 seconde)	Problème interne	Cessez d'utiliser votre projecteur, débranchez-le de sa prise de courant, puis adressez-vous à votre distributeur ou au plus proche bureau dont l'adresse figure à la page "Conditions d'application de la garantie internationale" de la section <i>Consignes de sécurité/Conditions d'application de la garantie internationale</i> .	
Orange 	Refroidissement à haute vitesse en cours	(Il ne s'agit pas d'une anomalie, cependant si la température monte à nouveau excessivement, la projection s'arrêtera automatiquement.) <ul style="list-style-type: none"> <li>• Installez le projecteur dans un endroit bien ventilé, et assurez-vous que son filtre à air et ses orifices d'entrée et de sortie d'air ne soient pas bouchés.</li> <li>• Nettoyez le filtre à air.</li> </ul>	p.15  p.77

**N.B. :**

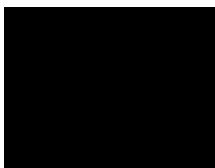
- *Si le projecteur ne fonctionne pas normalement alors que les voyants semblent indiquer que tout est normal, reportez-vous à la section "Si les voyants n'indiquent rien d'utile" en page suivante.*
- *Si un voyant apparaît dans un état qui ne figure dans aucun des tableaux précédents, adressez-vous à votre distributeur local ou au bureau le plus proche dont vous trouverez l'adresse à la page "Conditions d'application de la garantie internationale" de la section Consignes de sécurité/Conditions d'application de la garantie internationale.*

# Si les voyants n'indiquent rien d'utile

S'il se produit l'un quelconque des problèmes ci-dessous et que les voyants n'offrent aucune indication utile, reportez-vous aux pages données en référence ci-après.

- Aucune image n'apparaît (p.66, 67)
- Mauvaise qualité de l'image (floue ou déformée) (p.68)
- Seule une partie de l'image apparaît (petite ou grande) (p.70)
- Les couleurs de l'image ne sont pas fidèles (p.71)
- Les images sont sombres (p.72)
- Les images sont vertes (p.72)
- Pas de son (p.72)
- La télécommande ne fonctionne pas (p.73)
- Impossible d'arrêter le projecteur (p.73)

## Aucune image n'apparaît (rien ne se produit)

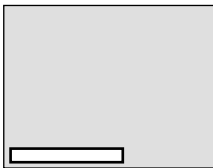


Aucune image n'apparaît

- Tente-t-on d'éteindre puis de rallumer immédiatement le projecteur ?  
Juste après l'extinction de la lampe (pendant la période de refroidissement▶▶), il est normal que les touches [Power] de la télécommande et du panneau de commande du projecteur ne fonctionnent pas. Attendez la fin de la période de refroidissement. Vous pourrez alors utiliser les touches [Power]. (p.31)
- Le projecteur est-il en mode économie d'énergie ?  
Si le mode économie d'énergie (sommeil) a été activé ("ON"), la lampe s'éteint automatiquement en cas d'inactivité et d'absence de signal d'image pendant 30 minutes consécutives. Le voyant Power s'allume alors à l'orange.  
"Réglage" - "Mise en arrêt différé" (p.52)
- Avez-vous appuyé sur la touche [Power] ? (p.29)
- La luminosité de l'image a-t-elle été réglée correctement ?  
"Vidéo" - "Luminosité" (p.47, 48)
- Le projecteur est-il en mode de coupure son et image (A/V Mute) ? (p.42)
- L'image projetée est-elle entièrement noire ?  
Il se peut que ce soit l'image appliquée en entrée qui soit entièrement noire, comme cela arrive souvent avec les programmes économiseurs d'écran des ordinateurs.

- Y a-t-il un signal vidéo sur une entrée du projecteur ? Si l'option "Msg. pas de signal" du menu "Réglage" a été désactivée ("OFF"), aucun message n'apparaîtra à l'écran pour signaler l'absence de signal d'image entrant. Réglez cette option sur l'une des valeurs Noir ou Bleu pour que les messages de ce type apparaissent à l'écran. Si un message apparaît alors, observez l'indication fournie. "Réglage" - "Msg. pas de signal" (p.51)
- Vous pouvez aussi résoudre la situation en réinitialisant toutes les fonctions à leurs valeurs par défaut. "Tout Réinit." - "Exécuter" (p.56)

### Aucune image n'apparaît (mais les messages apparaissent)



Le message "Non Supporté." (non pris en charge) s'affiche

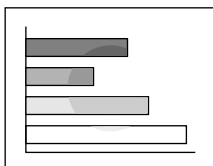
- Vérifiez dans quel mode les signaux d'image sont émis par l'ordinateur, d'après leur fréquence. Reportez-vous à la documentation fournie avec votre ordinateur pour plus de détails sur la façon de changer la résolution et la fréquence des signaux d'image émis par l'ordinateur. (p.93)



Le message "Pas de Signal." s'affiche

- Les câbles sont-ils connectés correctement ? (p.17–25)
- Le signal d'entrée sélectionné et la source reliée au projecteur sont-ils cohérents ? Appuyez sur la touche [Source] du panneau de commande du projecteur (ou sur l'une des touches [Computer] ou [S-Video/Video] de la télécommande) pour sélectionner la source d'image correcte. (p.30)
- La source vidéo ou l'ordinateur est-il sous tension ? (p.29)
- S'il s'agit d'un ordinateur portable ou d'un ordinateur à écran LCD, il faut spécifier au niveau de l'ordinateur que les signaux d'image doivent être envoyés au projecteur plutôt qu'à l'écran de l'ordinateur. Normalement, les signaux d'image ne sont envoyés qu'à l'écran LCD de l'ordinateur ; vous devez donc les rediriger vers une destination "externe". Sur certains ordinateurs, lorsque les signaux d'image sont ainsi dirigés vers une destination externe, l'image ne s'affiche plus sur l'écran LCD de l'ordinateur. Pour plus de détails, reportez-vous à la documentation de votre ordinateur et recherchez-y une section intitulée "Sortie vidéo externe" ou "Connexion d'un moniteur externe" ou autre formulation similaire. (p.30)

### Mauvaise qualité de l'image (floue ou déformée)



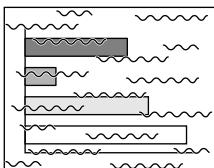
- L'image est floue
- Une partie de l'image est floue
- L'image tout entière est floue

- La mise au point a-t-elle été réglée correctement ? (p.37)
- Le cache d'objectif serait-il resté sur l'objectif ?
- Les pieds avant du projecteur ont-ils été tellement sortis que l'angle de projection de l'image s'en trouve trop grand ?  
Si l'angle de projection de l'image est trop grand, l'image sera floue dans le sens vertical. (p.34)
- Le projecteur se trouve-t-il à une distance correcte de l'écran ?  
La distance entre le projecteur et l'écran doit être comprise entre 1,0–11,7 mètres. Installer le projecteur de façon à obtenir une distance de projection comprise dans ces limites. (p.15)
- Le faisceau lumineux projeté est-il perpendiculaire à l'écran ? (p.34)
- L'objectif est-il sale ? (p.76)
- De la buée se serait-elle formée sur l'objectif ?  
Sortir le projecteur d'un endroit froid pour le réchauffer brusquement peut produire de la buée sur les lentilles de l'objectif, ce qui peut rendre les images floues. Laissez le projecteur se réchauffer doucement dans la pièce pendant environ une heure avant de l'utiliser, afin qu'il ait le temps d'atteindre la température ambiante. Si de la buée s'est déjà formée sur les lentilles de l'objectif, éteignez le projecteur et attendez que celle-ci s'évapore spontanément.
- Les réglages "Sync▶▶", "Alignement▶▶" et "Pos. Ecran" sont-ils corrects ?  
Si la commande "Ajustement Auto" du menu "Vidéo" a été désactivée ("OFF"), appuyez sur la touche [Auto] de la télécommande pour déclencher un réajustement automatique de ces réglages. Si après avoir utilisé la fonction de configuration automatique et après avoir appuyé sur la touche [Auto], ces réglages ne sont toujours pas satisfaisants, ajustez-les manuellement en passant par les menus. (p.37, 47)

- Le format du signal d'image a-t-il été sélectionné correctement ?

Si le projecteur est relié à un ordinateur, à une source de signal vidéo en composantes ► ou à vidéo RVB, utilisez la commande "Signal entrée" du menu "Vidéo" pour sélectionner le format du signal vidéo. (p.47, 49)

Si le projecteur est relié à une source de signal vidéo composite ► ou S-Vidéo ►, utilisez la commande "Signal Vidéo" du menu "Vidéo" pour sélectionner le format du signal vidéo. (p.49)



- L'image est déformée
- L'image est brouillée

- Les câbles sont-ils connectés correctement ? (p.17–25)

- La résolution correcte a-t-elle été sélectionnée ? Configurez l'ordinateur afin qu'il produise des signaux compatibles avec le projecteur. Pour plus de détails sur la façon de procéder, reportez-vous à la documentation fournie avec votre ordinateur. (p.93)

- Les réglages "Sync." ►, "Alignement" ► et "Pos. Ecran" sont-ils corrects ?

Si la commande "Ajustement Auto" du menu "Vidéo" a été désactivée ("OFF"), appuyez sur la touche [Auto] de la télécommande pour déclencher un réajustement automatique de ces réglages. Si après avoir utilisé la fonction de configuration automatique et après avoir appuyé sur la touche [Auto], ces réglages ne sont toujours pas satisfaisants, ajustez-les manuellement en passant par les menus. (p.37, 47)

- Utilisez-vous un câble de rallonge ?

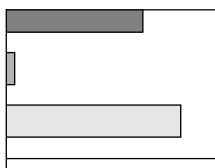
L'utilisation d'un câble de rallonge peut augmenter considérablement la quantité de signaux électriques parasites captés, ce qui peut dégrader le signal d'image projeté. Utilisez les câbles fournis et voyez si cela fait une différence.

- Le format du signal d'image a-t-il été sélectionné correctement ?

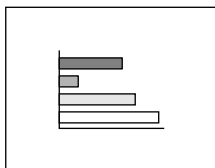
Si le projecteur est relié à un ordinateur, à une source de signal vidéo en composantes ► ou à vidéo RVB, utilisez la commande "Signal entrée" du menu "Vidéo" pour sélectionner le format du signal vidéo. (p.47, 49)

Si le projecteur est relié à une source de signal vidéo composite ► ou S-Vidéo ►, utilisez la commande "Signal Vidéo" du menu "Vidéo" pour sélectionner le format du signal vidéo. (p.49)

### Seule une partie de l'image apparaît (petite ou grande)



Seule une partie de l'image apparaît

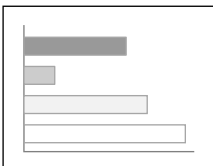


Petite

- Le réglage "**Rapport L/H**" (rapport largeur/hauteur de l'image) a-t-il été sélectionné correctement ? Utilisez la commande "Rapport L/H" du menu "Vidéo" pour régler le format de l'image sur "4:3". (p.49)
- Utilisez-vous la fonction E-Zoom pour agrandir (une partie de) l'image ? Appuyez sur la touche [ESC] de la télécommande pour annuler la fonction E-Zoom. (p.45)
- Le réglage de "Pos. Ecran" de l'image est-il correct ? Utilisez la commande "Pos. Ecran" du menu "Vidéo" pour effectuer ce réglage. (p.47, 48)
- La résolution correcte a-t-elle été sélectionnée ? Configurez l'ordinateur afin qu'il produise des signaux compatibles avec le projecteur. Pour plus de détails sur la façon de procéder, reportez-vous à la documentation fournie avec votre ordinateur. (p.93)
- Changez la résolution de l'image à la source si cette source est un ordinateur portable ou à écran LCD (à cristaux liquides). Changez la résolution jusqu'à ce que l'image tienne tout entière dans la surface de projection et occupe la plus grande partie possible de cette surface, ou bien configurez l'ordinateur pour que le signal d'image ne soit dirigé que sur la sortie externe. (p.30)
- L'ordinateur a-t-il été configuré pour afficher sur deux écrans à la fois ? Si le mode d'affichage sur deux écrans (dual display) a été activé dans les Propriétés d'affichage du Panneau de configuration de l'ordinateur raccordé au projecteur, ce dernier ne projettera qu'environ la moitié de l'image affichée sur l'écran de l'ordinateur. Pour afficher l'image tout entière sur l'écran de l'ordinateur, désactivez le mode double écran. Reportez-vous à la documentation du pilote de la carte vidéo ou de l'écran de l'ordinateur pour plus de détails.

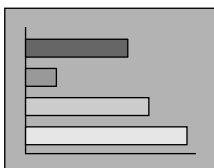


## Les couleurs de l'image ne sont pas fidèles.



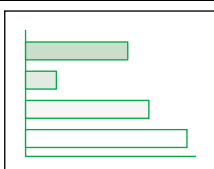
- La luminosité de l'image a-t-elle été réglée correctement ?  
"Vidéo" - "Luminosité" (p.47, 48)
- Les câbles sont-ils connectés correctement ?  
(p.17–25)
- Le format du signal d'image a-t-il été sélectionné correctement ?  
Si la commande "Signal entrée" du menu "Vidéo" a été réglée sur "YPbPr" ou "YCbCr" alors que la source de signal reliée au projecteur est un ordinateur, l'image projetée aura une forte dominante violette.  
Si le projecteur est relié à un ordinateur, à une source de signal vidéo en composantes▶▶ ou à vidéo RVB, utilisez la commande "Signal entrée" du menu "Vidéo" pour sélectionner le format du signal vidéo. (p.47, 49)  
Si le projecteur est relié à une source de signal vidéo composite▶▶ ou S-Vidéo▶▶, utilisez la commande "Signal Vidéo" du menu "Vidéo" pour sélectionner le format du signal vidéo. (p.49)
- Le contraste▶▶ de l'image a-t-il été réglé correctement ?  
"Vidéo" - "Contraste" (p.47, 48)
- Les couleurs ont-elles été réglées correctement ?  
"Avancé" - "Réglage couleur" (p.53)
- L'intensité et la teinte de chaque couleur ont-elles été réglées correctement ?  
(Les couleurs de l'image projetée peuvent différer quelque peu de celles que l'on obtient en affichant l'image sur un écran d'ordinateur (cathodique ou LCD) ; ceci ne constitue pas une anomalie.)  
"Vidéo" - "Couleur", "Teinte" (p.48)
- La lampe a-t-elle besoin d'être remplacée ?  
Lorsque la lampe approche de la fin de sa vie, l'image s'assombrit sensiblement et les couleurs perdent de leur fraîcheur. Remplacez alors la lampe par une lampe neuve. (p.80)

### Les images sont très sombres



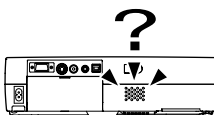
- La lampe a-t-elle besoin d'être remplacée ?  
Lorsque la lampe approche de la fin de sa vie, l'image s'assombrit sensiblement et les couleurs perdent de leur fraîcheur. Remplacez alors la lampe par une lampe neuve. (p.80)
- La luminosité de l'image a-t-elle été réglée correctement ?  
"Vidéo" - "Luminosité" (p.47, 48)
- Le contraste ► de l'image a-t-il été réglé correctement ?  
"Vidéo" - "Contraste" (p.47, 48)

### Les images sont vertes



- Les réglages du projecteur concernant le signal d'entrée vidéo en composantes ► correspondent-ils au signal fourni par l'équipement annexe ?  
Si la commande "Signal entrée" du menu "Vidéo" a été réglée sur "RVB" alors que le signal appliqué en entrée est un signal vidéo en composantes, l'image sera verdâtre. Sélectionnez le format de signal correct pour la source reliée au projecteur.  
"Vidéo" - "Signal entrée" (p.49)

### Pas de son



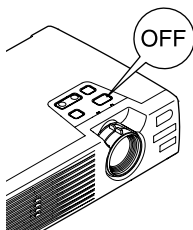
- La source audio est-elle correctement raccordée au projecteur ?  
(p.20, 26)
- Le volume sonore a-t-il été réglé au plus bas ?  
(p.50)
- Le projecteur est-il en mode de coupure son et image (A/V Mute) ?  
Le projecteur est peut-être en mode image et son coupés (A/V Mute). Appuyez sur la touche [A/V Mute] du de la télécommande pour annuler en mode image et son coupés (A/V Mute). (p.42)

## La télécommande ne fonctionne pas



- Pointe-t-on l'émetteur infrarouge de la télécommande vers le capteur infrarouge du projecteur lorsqu'on utilise la télécommande ?  
L'angle de fonctionnement de la télécommande est d'environ 30° horizontalement et d'environ 15° verticalement.
- La télécommande est-elle trop éloignée du projecteur ?  
La portée maximale de la télécommande est d'environ 6 mètres. (p.13)
- Le capteur infrarouge du projecteur, qui reçoit les signaux de la télécommande, est-il exposé aux rayons directs du soleil ou d'une forte lampe fluorescente ?
- A-t-on retiré la languette de plastique isolante de la télécommande ?  
(p.12)
- Y a-t-il une pile dans la télécommande ?  
(p.78)
- La pile de la télécommande est-elle morte ?
- La pile a-t-elle été installée à l'endroit ?  
(p.78)

## Impossible d'arrêter le projecteur (en appuyant sur la touche [Power])



- Le voyant Power reste allumé à l'orange.  
Ce projecteur a été conçu de sorte que son voyant Power reste allumé après que l'on a arrêté le projecteur. Ce voyant ne s'éteint que lorsqu'on débranche le cordon secteur du projecteur de la prise de courant.
- Le ventilateur de refroidissement ne s'arrête pas.  
La période de refroidissement ► commence lorsqu'on appuie sur la touche [Power] pour éteindre le projecteur. À l'issue de cette période, le voyant Power reste allumé de façon stable à l'orange et vous pouvez alors débrancher le cordon secteur du projecteur de la prise de courant.
- \* La période de refroidissement dure environ 45 secondes.  
La durée exacte de cette période dépend de la température de l'air ambiant autour du projecteur.





# Annexes

Ce chapitre contient des procédures de maintenance pour vous aider à conserver votre projecteur en excellent état de fonctionnement pendant très longtemps.

<b>Maintenance</b> .....	<b>76</b>
• <b>Nettoyage</b> .....	<b>76</b>
• Nettoyage de l'extérieur du projecteur .....	76
• Nettoyage de l'objectif .....	76
• Nettoyage du filtre à air .....	77
• <b>Remplacement des pièces de consommation courante</b> .....	<b>78</b>
• Mise en place de la pile .....	78
• Périodicité de remplacement de la lampe .....	79
• Remplacement de la lampe .....	80
• Remise à zéro du compteur d'heures d'utilisation de la lampe .....	82
• Remplacement du filtre à air .....	83
<b>Enregistrement d'un logo utilisateur (personnalisé) .....</b>	<b>84</b>
<b>Accessoires en option .....</b>	<b>86</b>
<b>Glossaire .....</b>	<b>87</b>
<b>Liste des commandes ESC/VP21 .....</b>	<b>91</b>
• Liste des commandes .....	91
• Configuration initiale de la liaison USB.....	92
<b>Liste des modes d'affichage d'ordinateur pris en charge .....</b>	<b>93</b>
<b>Spécifications .....</b>	<b>94</b>
<b>Apparence .....</b>	<b>96</b>
<b>Index .....</b>	<b>97</b>

# Maintenance

Cette section décrit les opérations d'entretien ou de maintenance du projecteur comme son nettoyage ou le remplacement de ses pièces de consommation courante.

## Nettoyage

Nettoyez votre projecteur s'il est devenu sale ou si la qualité des images projetées commence à se dégrader.

**Attention :**

*Assurez-vous d'avoir lu le fascicule intitulé Consignes de sécurité/Conditions d'application de la garantie internationale avant d'entreprendre de nettoyer le projecteur.*

### Nettoyage de l'extérieur du projecteur

Nettoyez l'extérieur du projecteur en l'essuyant sans forcer à l'aide d'un chiffon doux.

Si le projecteur est particulièrement sale, humidifiez votre chiffon avec de l'eau et une petite quantité d'un détergeant neutre, en veillant à bien essorer votre chiffon avant de vous en servir pour essuyer l'extérieur du projecteur. Essayez ensuite à nouveau l'extérieur du projecteur avec un chiffon sec.

**Attention :**

*N'utilisez pas de substance volatile telle que de la cire, de l'alcool ou un solvant pour nettoyer l'extérieur du projecteur. Ces matières pourraient déformer la coque du projecteur ou dissoudre sa couche de surface.*

### Nettoyage de l'objectif

Utilisez un pinceau soufflant du commerce ou bien du papier optique pour essuyer délicatement la lentille de l'objectif.

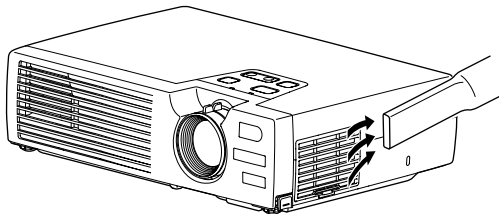
**Attention :**

*Faites attention de ne pas frotter l'objectif avec un matériau abrasif, et protégez-le des chocs, car il s'agit d'une pièce fragile.*

## **Nettoyage du filtre à air**

Un filtre à air bouché par une accumulation de poussière peut empêcher une bonne ventilation et provoquer une surchauffe nuisible au projecteur.

Tout en maintenant le projecteur à l'horizontale, utilisez un aspirateur pour aspirer la poussière qui s'est accumulée dans le filtre à air.



### **N.B. :**

- *Si le filtre s'avère difficile à nettoyer ou est brisé, il faut le remplacer. Adressez-vous à votre distributeur pour obtenir un filtre à air de remplacement.*
- *Les lampe EMP sont fournies avec un filtre à air de remplacement. Quand vous remplacez la lampe, remplacez aussi le filtre à air.*

## Remplacement des pièces de consommation courante

Cette section explique comment remplacer la pile de la télécommande, la lampe et le filtre à air.

### Mise en place de la pile

Utilisez une pile du type suivant comme pile de recharge :

1 pile au lithium type CR2025

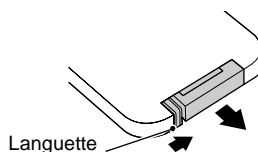
#### Attention :

Assurez-vous d'avoir lu le fascicule intitulé *Consignes de sécurité/Conditions d'application de la garantie internationale* avant de manipuler la pile.

### Procédure

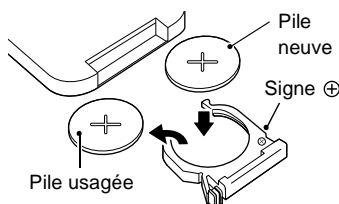
#### 1 Extrayez le tiroir porte-pile.

Poussez la languette du tiroir porte-pile vers l'intérieur, puis sortez le tiroir porte-pile.



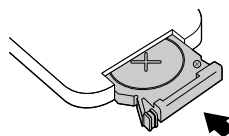
#### 2 Retirez l'ancienne pile et remplacez-la par une neuve.

Le côté (+) est marqué sur le porte-pile : veillez à installer la nouvelle pile à l'endroit.



#### 3 Remettez le tiroir porte-pile dans la télécommande.

Enfoncez-le à fond jusqu'à ce qu'un déclic vous indique qu'il a trouvé sa place.



#### N.B. :

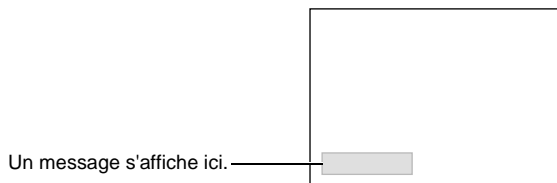
Observez la réglementation locale en vigueur concernant les déchets lorsque vous jetez des piles usagées.



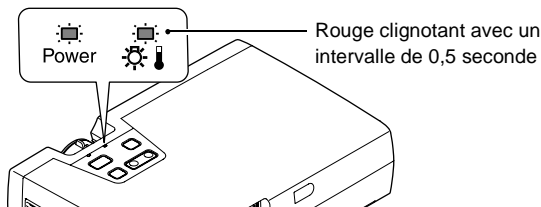
## Périodicité de remplacement de la lampe

Il est temps de remplacer la lampe quand :

- Le message "Remplacez la lampe SVP." apparaît à l'écran pendant 30 secondes au démarrage du projecteur.



- Si le voyant  clignote en rouge avec un intervalle de 0,5 seconde



- L'image projetée commence à devenir sombre ou à perdre de sa qualité.

### **N.B. :**

- *Ce message d'avertissement est programmé pour apparaître après environ 1400 heures d'utilisation de la lampe afin de conserver aux images leur luminosité et leur qualité optimales. Si vous continuez à utiliser la lampe au-delà de cette période, le risque de tomber en panne de lampe au cours d'une projection devient élevé. Lorsque le message indiquant que la lampe doit être remplacée apparaît, vous avez donc intérêt à remplacer sans tarder votre lampe par une lampe neuve, même si elle fonctionne encore.*
- *Si ce message apparaît au bout d'environ 1400 heures d'utilisation, la durée de vie réelle de chaque lampe dépend de ses caractéristiques individuelles et de la façon dont elle a été employée. Certaines lampes peuvent cesser de fonctionner avant cette échéance de 1400 heures ; vous devriez donc toujours disposer d'une lampe EMP de rechange sous la main afin de pouvoir parer à cette éventualité.*
- *Adressez-vous à votre distributeur pour obtenir une lampe EMP de rechange.*

### Remplacement de la lampe

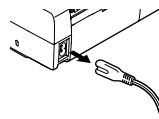
#### Attention :

- Si la lampe a cessé de fonctionner, au moment de la remplacer, soyez conscient qu'elle risque de se briser dans vos mains lorsque vous allez la manipuler. S'il faut remplacer la lampe d'un projecteur qui a été installé au plafond, partez toujours du principe qu'une lampe usagée peut être brisée et prenez toutes les précautions utiles au moment d'ouvrir le couvercle de la lampe.
- Attendez que la lampe ait refroidi suffisamment avant d'ouvrir le couvercle de la lampe. Après la fin de la période de refroidissement ►►, il faut compter environ une heure pour que la lampe soit suffisamment froide.

#### Procédure

- 1 Éteignez le projecteur et attendez la fin de la période de refroidissement, puis débranchez le cordon secteur du projecteur.**

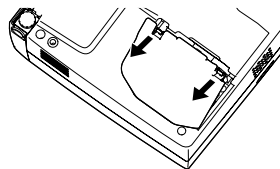
La période de refroidissement dure environ 45 secondes. La durée exacte de cette période dépend de la température de l'air ambiant autour du projecteur.



- 2 Attendez que la lampe ait refroidi, puis déposez le couvercle de la lampe, sous le projecteur.**

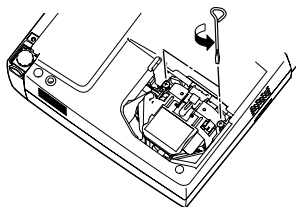
Il faut compter environ une heure supplémentaire après la fin de la période de refroidissement pour que la lampe soit suffisamment froide.

Tout en appuyant sur les deux crochets, relevez le couvercle de la lampe pour le déposer.



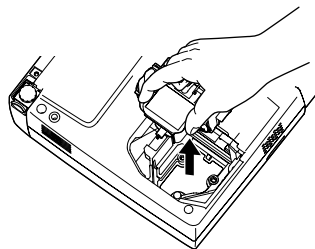
- 3 Desserrez les deux vis de fixation de la lampe.**

Utilisez le tournevis fourni avec la lampe EMP ou un tournevis cruciforme adapté pour desserrer les deux vis de fixation retenant la lampe au reste du projecteur.



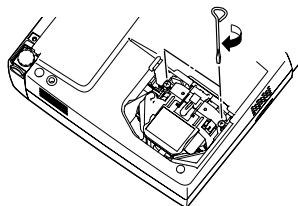
#### **4 Sortez la lampe.**

Tenez la lampe par ses deux creux latéraux puis tirez-la pour l'extraire du projecteur.



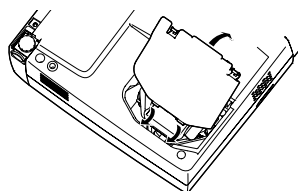
#### **5 Installez la nouvelle lampe.**

Tenez la lampe en veillant à l'orienter dans le bon sens, puis insérez-la dans son logement jusqu'au déclic et resserrez ses deux vis de fixation.



#### **6 Remontez le couvercle de la lampe.**

Insérez les deux languettes du couvercle de lampe dans le projecteur puis appuyez sur l'autre extrémité du couvercle de lampe jusqu'au déclic.



#### **N.B. :**

- *Installez bien la lampe à sa place. L'ouverture du couvercle de la lampe a pour effet d'éteindre automatiquement la lampe, par mesure de précaution. En outre, elle ne se rallumera pas tant qu'elle et son couvercle n'aient pas été réinstallés correctement.*
- *Les lampes EMP sont fournies avec un filtre à air de remplacement. Quand vous remplacez la lampe, remplacez aussi le filtre à air. (p.83)*
- *Observez la réglementation locale en vigueur concernant les déchets lorsque vous jetez des lampes.*

## Remise à zéro du compteur d'heures d'utilisation de la lampe

Le projecteur intègre un compteur qui comptabilise les heures d'utilisation de la lampe. Lorsque ce temps d'utilisation cumulé atteint une certaine valeur, le message d'avertissement suggérant de remplacer la lampe s'affiche à l'écran. Il est donc important de remettre ce compteur à zéro à chaque fois que vous remplacez la lampe par une lampe neuve. Cette opération s'effectue à partir des menus du projecteur, comme expliqué ci-après.

### **N.B. :**

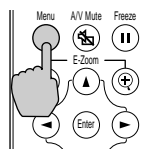
*Ne remettez pas à zéro le compteur d'heures d'utilisation de la lampe si vous ne remplacez pas la lampe, sans quoi la période de remplacement de la lampe ne sera pas indiquée correctement.*

### Procédure

- 1 Branchez le cordon secteur, mettez le projecteur sous tension, puis appuyez sur la touche [Menu] de la télécommande.**

Le menu principal apparaît.

Télécommande



- 2 Sélectionnez "Réinit. minuterie lampe" dans le menu "A Propos", puis appuyez sur la touche [Enter].**



- 3 Sélectionnez "Oui", puis appuyez sur la touche [Enter].**

Le nombre d'heures d'utilisation de la lampe est alors remis à zéro.

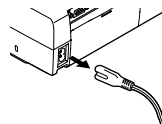


## Remplacement du filtre à air

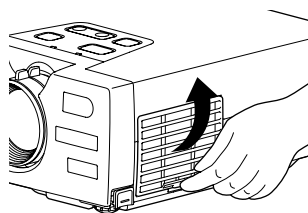
### Procédure

- 1 Éteignez le projecteur, attendez la fin de la période de refroidissement» puis débranchez le cordon secteur du projecteur.**

La période de refroidissement dure environ 45 secondes. La durée exacte de cette période dépend de la température de l'air ambiant autour du projecteur.

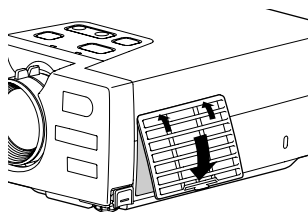


- 2 Glissez un doigt dans le creux du crochet du filtre à air et soulevez ce dernier afin de l'extraire.**



- 3 Installez le nouveau filtre à air.**

Insérez d'abord les languettes du filtre à air dans le projecteur, puis enfoncez l'autre côté du filtre jusqu'au déclic indiquant qu'il a trouvé sa place.



### **N.B. :**

*Observez la réglementation locale en vigueur concernant les déchets lorsque vous jetez des filtres à air usagés.*

# Enregistrement d'un logo utilisateur (personnalisé)

Vous pouvez enregistrer une image en cours de projection comme logo utilisateur.

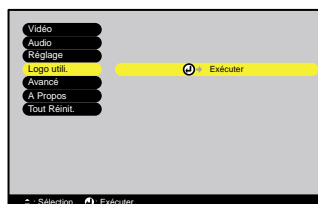
## **N.B. :**

Lorsque vous enregistrez un logo d'utilisateur, tout logo d'utilisateur précédemment enregistré est automatiquement effacé.

## Procédure

**1** Projetez l'image que vous aimeriez utiliser comme logo utilisateur, puis appuyez sur la touche [Menu] de la télécommande.

**2** Sélectionnez le menu "Logo utili.", puis appuyez sur la touche [Enter].



## **N.B. :**

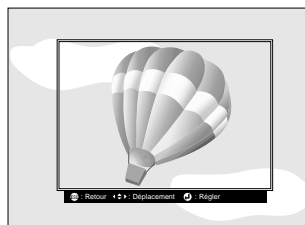
Si une correction de déformation trapézoïdale ou un effet de zoom électronique/loupe (E-Zoom) a été effectué, celui-ci sera annulé au moment où vous sélectionnez le menu "Logo utili.".

**3** Sélectionnez "Oui" dans le sous-menu, puis appuyez sur la touche [Enter].



**4** L'image à enregistrer apparaît, accompagnée d'un rectangle de sélection. Déplacez le rectangle de sélection pour sélectionner la partie de l'image à utiliser comme logo.

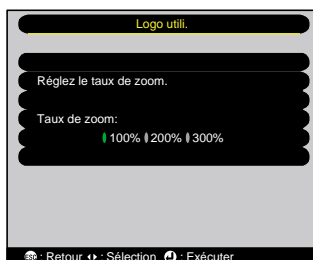
Appuyez sur les touches [▲], [▼], [◀] et [▶] de la télécommande pour sélectionner la partie de l'image à utiliser comme logo utilisateur, puis appuyez sur la touche [Enter].



- 5** Sélectionnez "Oui" dans l'écran de confirmation, puis appuyez sur la touche [Enter].



- 6** Spécifiez le taux d'agrandissement dans l'écran de réglage du Zoom, puis appuyez sur la touche [Enter].



- 7** Sélectionnez "Oui" dans l'écran de confirmation, puis appuyez sur la touche [Enter].

L'image est alors sauvegardée. Une fois la sauvegarde terminée, le message "La sauvegarde du logo utili. est terminée." apparaît.



**N.B. :**

- L'enregistrement du logo utilisateur peut prendre un peu de temps (environ 15 secondes). Ne tentez pas d'utiliser le projecteur ni aucune des sources reliées au projecteur pendant l'enregistrement du logo utilisateur ; vous risqueriez de causer des erreurs de fonctionnement du projecteur.
- Les logos utilisateur sont enregistrables dans une taille pouvant aller jusqu'à 480 x 360 points.
- Si l'image projetée n'est pas à la résolution **XGA** ou s'il s'agit d'une image vidéo, la taille de la fenêtre sera modifiée.
- Une fois qu'un logo utilisateur a été enregistré, il n'est plus possible de revenir au logo EPSON initial.

# Accessoires en option

Les accessoires suivants sont proposés à la vente. La liste des accessoires optionnels ci-après est celle d'avril 2002. Le détail de ces accessoires peut avoir été modifié sans préavis.

---

## Sacoche ELPKS16

Utilisez cette sacoche si vous devez porter le projecteur à la main.

---

## Lampe EMP ELPLP18

Utilisez cet article pour remplacer vos lampes qui arrivent en fin de vie.

---

## Ecran portable 50" ELPSC06

Écran compact et facile à transporter.

---

## Ecran valisette 60" ELPSC07

## Ecran valisette 80" ELPSC08

Écran portatif sur rouleau.

---

## Câble VGA ELPKC02

(1,8 m - Mini-D-Sub 15 broches/Mini-D-Sub 15 broches)

Permet de raccorder le projecteur à un ordinateur.

---

## Câble VGA ELPKC09

(3 m - Mini-D-Sub 15 broches/Mini-D-Sub 15 broches)

## Câble VGA ELPKC10

(20 m - Mini-D-Sub 15 broches/Mini-D-Sub 15 broches)

Utilisez ce câble de rallonge si le câble pour ordinateur fourni est trop court.

---

## Câble VGA ELPKC11

(1,8 m - connecteur mini-D-Sub 15 broches à 5 connecteurs BNC)

Permet de raccorder le projecteur à un ordinateur offrant un port 5BNC.

---

## Câble composite vidéo ELPKC19

(3 m - Mini-D-Sub 15 broches/3 x RCA)

Permet de raccorder au projecteur une source de signaux vidéo en composantes▶▶.

---

## Télécommande ELPST06

C'est la même télécommande que la télécommande fournie avec le projecteur.

---

## Fixation de plafond, couleur argent \* ELPMB10

Permet de fixer le projecteur à un plafond.

---

## Plaque de base montant pupitre\* ELPFC03

Système de rallonge pour ELPMB10, 370mm\* ELPFP04

Système de rallonge pour ELPMB10, 570mm\* ELPFP05

Système de rallonge pour ELPMB10, 770mm\* ELPFP06

À utiliser pour suspendre le projecteur à un haut plafond ou à un plafond avec faux-plafond en panneaux.

---

## Appareil de présentation ELPDC02

ELPDC03

ELPDC04

Permet de projeter des livres, des transparents de rétroprojection (OHP) et des diapositives.

\* Une procédure d'installation spéciale doit être respectée pour suspendre le projecteur au plafond. Adressez-vous à l'établissement qui vous a vendu votre projecteur si vous souhaitez réaliser ce type d'installation.



# Glossaire

Ce glossaire contient les définitions de quelques-uns des termes techniques employés dans ce guide, dont la signification pourrait vous échapper, et qui ne sont pas expliqués dans le corps de ce manuel. Il existe dans le commerce des publications qui contiennent des précisions supplémentaires sur ces sujets.

5BNC	Port servant à recevoir des signaux vidéo analogiques.
Alignement	Les signaux émis par les ordinateurs ont une fréquence spécifique. Si le projecteur ne s'aligne pas précisément avec cette fréquence, l'image produite ne sera pas de bonne qualité. L'action du projecteur qui s'accorde sur la fréquence de ces signaux (nombre de crêtes par seconde du signal) est appelée "alignement". Si cet alignement n'est pas bien effectué, de larges bandes verticales apparaîtront sur les images projetées.
Balayage entrelacé	Méthode de balayage d'image dans laquelle l'image est découpée en fines lignes horizontales (composées de points), lesquelles sont ensuite retracées à l'écran l'une après l'autre, de gauche à droite, puis de haut en bas. Ces lignes étant numérotées, l'écran composé des lignes paires et l'écran composé des lignes impaires sont retracés alternativement.
Balayage progressif	Méthode de balayage d'image dans laquelle chaque image instantanée est entièrement balayée de haut en bas pour former une image individuelle complète.
Cadence de rafraîchissement (Taux rafraîchi.)	Les points lumineux des écrans ne conservent une même luminosité et une même leur couleur que pendant un temps très court. Pour qu'une image persiste à l'écran, celle-ci doit être balayée, c'est-à-dire redessinée point par point, de nombreuses fois par seconde, pour "rafraîchir" les points lumineux de l'écran. Le nombre d'opérations de rafraîchissement par seconde est appelé cadence (ou fréquence ou taux) de rafraîchissement et s'exprime en hertz (Hz).
Contraste	La différence entre les zones claires et les zones sombres d'une image peut être augmentée ou diminuée pour faire ressortir ou au contraire adoucir du texte ou des images. C'est ce réglage que l'on appelle "contraste".
Dolby numérique	Format de signaux sonores développé par les laboratoires Dolby Laboratories. Alors que la stéréo normale est un format à deux voies qui requiert donc au moins deux haut-parleurs, le Dolby numérique est un format à 6 voies (ou plus précisément 5,1 voies) qui ajoute à ces deux haut-parleurs un haut-parleur central, deux haut-parleurs arrière et un haut-parleur de basses (sub-woofer).
EMP Link21L	Programme utilitaire (logiciel) permettant de raccorder le projecteur à un ordinateur et de piloter le projecteur à partir de l'ordinateur. Pour savoir comment se procurer le logiciel ou pour obtenir des instructions sur son utilisation ou des informations sur les modèles de projecteur compatibles, adressez-vous à l'un des bureaux de service à la clientèle dont l'adresse est donnée dans le catalogue.

HDTV	<p>Abréviation de "High-Definition TeleVision", télévision haute définition. Cette abréviation fait référence aux systèmes à haute définition qui satisfont les critères suivants :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Résolution verticale d'au moins 750p ou 1125i (p = <u>balayage progressif</u>▶▶, i = <u>balayage entrelacé (interlaced)</u>▶▶)</li> <li>• <u>Rapport largeur/hauteur</u>▶▶ de l'écran : 16/9<sup>e</sup>.</li> <li>• Réception et reproduction (ou sortie) du son en mode <u>Dolby numérique</u>▶▶.</li> </ul>
Période de refroidissement	<p>Le système de refroidissement de la lampe du projecteur continue de fonctionner après que l'on a appuyé sur la touche [Power] de la télécommande ou du panneau de commande du projecteur pour éteindre la lampe. Une fois la lampe éteinte, le ventilateur de refroidissement continue de tourner un certain temps, alors que toutes les touches de commande sont devenues inactives. Cette période de temps est appelée "période de refroidissement". La période de refroidissement dure environ 45 secondes. La durée exacte de cette période dépend de la température de l'air ambiant autour du projecteur.</p>
Rapport largeur/hauteur	<p>Rapport entre la largeur de l'image et sa hauteur. Les images de HDTV (télévision haute définition) sont au format 16:9<sup>e</sup>, qui donne une grande largeur d'écran. Les images standard sont au format 4:3.</p>
Redimensionner l'écran	<p>Cette fonction sert à projeter des images d'ordinateur dont la résolution est supérieure ou inférieure à celle du panneau de pixels du projecteur, tout en permettant à ces images d'occuper l'intégralité de la surface de projection disponible.</p>
SRVB	<p>Norme internationale de définition des couleurs formulée de sorte que les informations de couleurs provenant des équipements vidéo puissent être facilement traitées et reproduites par les systèmes d'exploitation des ordinateurs et de l'Internet.</p>
SVGA	<p>Type de signal vidéo présentant une résolution de 800 points horizontaux par 600 points verticaux, utilisé par les ordinateurs compatibles IBM-PC/AT.</p>
S-Vidéo	<p>Signal vidéo dont la composante de luminance et la composante couleur sont séparées de façon à fournir une meilleure qualité d'image.</p> <p>Les images de ce type sont donc formées à partir de deux signaux indépendants : Y (le signal de luminance) et C (le signal de couleur).</p>
SXGA	<p>Type de signal vidéo présentant une résolution de 1280 points horizontaux par 1024 points verticaux, utilisé par les ordinateurs compatibles IBM-PC/AT.</p>

Sync (synchronisation)	Les signaux émis par les ordinateurs ont une fréquence spécifique. Si le projecteur ne s'aligne pas précisément avec cette fréquence, l'image produite ne sera pas de bonne qualité. L'action du projecteur alignant les phases (positions relatives des crêtes et des creux) de ces signaux est appelée "synchronisation". Si les signaux sont mal synchronisés, l'image peut devenir tremblante, brouillée ou déformée horizontalement.
Température des couleurs	Température d'un objet émettant de la lumière. Si la température des couleurs est élevée, celles-ci tendent à tirer vers le bleu. Si la température des couleurs est moins grande, celles-ci tendent à tirer vers le rouge.
USB	Abréviation de Universal Serial Bus. L'USB est une interface permettant de raccorder des périphériques à des ordinateurs personnels, qui ne prend en charge que des vitesses de transmission (débits) de données relativement lentes.
UXGA	Type de signal vidéo présentant une résolution de 1600 points horizontaux par 1200 points verticaux, utilisé par les ordinateurs compatibles IBM-PC/AT.
Verrouillage de sécurité	Dispositif consistant en un trou pratiqué dans le boîtier du projecteur, dans lequel on passe un câble anti-vol (non fourni) pour attacher le projecteur à une table ou à une poutre. Ce projecteur est compatible avec le système Microsaver Security System fabriqué par Kensington.
VGA	Type de signal vidéo présentant une résolution de 640 points horizontaux par 480 points verticaux, utilisé par les ordinateurs compatibles IBM-PC/AT.
Vidéo composite	Signal vidéo qui représente le mélange d'un signal de luminosité et de signaux de couleurs. Il s'agit du type de signal le plus répandu parmi les appareils vidéo domestiques (aux formats NTSC, PAL et SECAM). Ce signal se compose d'une porteuse Y (signal de luminance) et d'un signal chromatique (couleurs), tels que les signaux de la mire en barre de couleurs.
Vidéo en composantes	Signal vidéo composé d'une composante de luminosité/luminance vidéo et de composantes de couleurs fournies sous la forme de signaux distincts, de façon à fournir une meilleure qualité d'image. En mode HDTV (télévision haute définition), il s'agit d'un signal d'image composé en fait de trois signaux indépendants : Y (le signal de luminance) et Pb et Pr (Signal en différences de couleur).
XGA	Type de signal vidéo présentant une résolution de 1024 points horizontaux par 768 points verticaux, utilisé par les ordinateurs compatibles IBM-PC/AT.

YCbCr	Signal de porteuse contenu dans le signal de mire en barres de couleurs utilisé dans la diffusion moderne d'images de télévision. Son nom se décompose en Y (signal de luminance) et CbCr (signaux chromatiques (de couleur)).
YPbPr	Signal de porteuse contenu dans le signal de mire en barres de couleurs utilisé dans la diffusion d'images de télévision haute définition (HDTV). Son nom se décompose en Y (signal de luminance) et PbPr (signal de différences de couleur).

# Liste des commandes ESC/VP21

## Liste des commandes

Lorsqu'il reçoit une commande de mise sous tension (Power On), le projecteur s'allume. Lorsque le projecteur est à l'état "prêt", il renvoie le code "3Ah" (:). En outre, une fois le traitement de la commande terminé, le projecteur renvoie également l'invite ":".

L'apparition de l'invite ":" permet ainsi de connaître l'état du projecteur (occupé ou prêt). Si le traitement de la commande aboutit à une erreur, le projecteur renvoie un message d'erreur, suivi de l'invite ":".

Élément		Commande
Mise sous tension/hors tension	ON	PWR ON
	OFF	PWR OFF
Sélection du signal d'entrée à projeter	Computer/Component Video (RVB)	SOURCE 11
	Computer/Component Video (YCbCr)	SOURCE 14
	Computer/Component Video (YPbPr)	SOURCE 15
	Video	SOURCE 41
	S-Video	SOURCE 42
Activation/désactivation de la coupure son et image (A/V Mute)	ON	MUTE ON
	OFF	MUTE OFF
Sélection de l'écran de coupure son et image (A/V Mute)	Noir	MSEL 00
	Bleu	MSEL 01
	Logo utili.	MSEL 02

## Configuration initiale de la liaison USB

Pour pouvoir piloter le projecteur à l'aide de commandes ESC/VP21, le projecteur doit être relié à l'ordinateur par un câble USB. Les préparatifs suivants doivent être effectués avant qu'il ne soit possible d'établir la communication via la liaison USB.

### Procédure

**1 Téléchargez le logiciel utilitaire "EMP Link21L" à partir du site Web d'EPSON.**

Pour savoir comment se procurer ce logiciel, adressez-vous à l'un des bureaux de service après-vente répertoriés dans le catalogue.

**2 Le pilote USB (USB-Com Driver) sera téléchargé en même temps que le logiciel utilitaire afin que vous puissiez l'installer sur l'ordinateur qui sera utilisé pour piloter le projecteur.**

Pour plus de détails sur la façon d'installer le pilote USB, reportez-vous au Guide d'utilisation du logiciel EMP Link21L qui a été téléchargé avec le logiciel.

**3 Activez la commande "Link 21L" du menu "Avancé".**

**4 Éteignez le projecteur.**

**5 Attendez la fin de la période de refroidissement, puis rallumez le projecteur.**

Une fois le projecteur à nouveau sous tension, la communication avec celui-ci par une liaison USB sera alors possible.

## Liste des modes d'affichage d'ordinateur pris en charge

Signal	Cadence de rafraîchissement▶▶ (Hz)	Résolution (points)	Résolutions d'écran redimensionnées▶▶ (points)
PC98		640×400	1024×640
EGA		640×350	1024×560
<u>VGA</u> ▶▶	60	640×480	1024×768
VGACGA		640×400	1024×640
VGAEGA		640×350	1024×560
VGA text		720×400	1024×568
		720×350	1024×498
VESA	60/72/75/85,iMac*	640×480	1024×768
<u>SVGA</u> ▶▶	56/60/72/75/85,iMac*	800×600	1024×768
<u>XGA</u> ▶▶	43i/60/70/75/85,iMac*	1024×768	1024×768
<u>SXGA</u> ▶▶	70/75/85	1152×864	1024×768
SXGA	60/75/85	1280×960	1024×768
SXGA	43i/60/75/85	1280×1024	960×768
<u>UXGA</u> ▶▶	48i/60	1600×1200	1024×768
MAC13"		640×480	1024×768
MAC16"		832×624	1024×768
MAC19"		1024×768	1024×768
MAC19"	60	1024×768	1024×768
MAC21"		1152×870	1016×768
NTSC		640×480	1024×768
PAL/SECAM		720×540	1024×768
<u>HDTV</u> ▶▶ (525i)		640×480	1024×768
HDTV(525p)		640×480	1024×768
HDTV(750p)	60	1280×720	1024×576
HDTV(1125i)	60	1920×1080	1024×576

\* La connexion n'est possible que si l'équipement possède un port de sortie VGA.

D'autres signaux non répertoriés dans le tableau ci-dessus peuvent parfois être projetés, mais toutes les fonctions du projecteur ne seront pas disponibles avec ces derniers.

# Spécifications

Nom du produit	Multimedia Projector EMP-730/720		
Dimensions	276 (L) x 70 (H) x 190 (P) mm (sans compter les pieds)		
Taille du panneau	0,9 pouce		
Méthode d'affichage	Matrice active TFT au polysilicium		
Méthode d'attaque	Écriture séquentielle de la ligne entière en blocs de 12 phases		
Résolution	<u>XGA</u> ▶▶ 786.432 pixels (1024 (L) x 768 (H) points) x 3		
Réglage de la mise au point	Manuel		
Réglage du zoom	Manuel (environ 1:1,16)		
Lampe (source lumineuse)	Lampe UHE 150 watts, Modèle numéro : ELPLP18		
Sortie audio maximale	1 W mono		
Haut-parleur	1		
Courant secteur	100 – 120 V c.d. 2,6 A 200 – 240 V c.d. 1,2 A 50/60 Hz		
Température en utilisation	+5°C à +35°C (sans condensation)		
Température de stockage	-10°C à +60°C (sans condensation)		
Poids	Environ 1,9 kg		
Connecteurs	Computer/Component	1	mini-D-Sub 15 broches (femelle)
	Video :	1	mini-jack stéréo
	Audio-In :	1	mini-jack stéréo
	Video :	1	RCA
	S-Video :	1	mini-DIN à 4 broches
USB :	1	USB (série B)	

\* Il n'est pas garanti que ce port USB fonctionnera correctement avec tous les périphériques compatibles USB.



## Safety

### USA

UL1950 3<sup>rd</sup> Edition

### Canada

CSA C22.2 No.950-95 (cUL)

### European Community

The Low Voltage Directive (73/23/EEC)

IEC60950 2<sup>nd</sup> Edition, +Amd.1, +Amd.2, +Amd.3, +Amd.4

## EMC

### USA

FCC 47CFR Part15B Class B (DoC)

### Canada

ICES-003 Class B

### European Community

The EMC Directive (89/336/EEC)

EN55022, 1998 Class B

EN55024, 1998

IEC61000-4-2, IEC61000-4-3, IEC61000-4-4, IEC61000-4-5,

IEC61000-4-6, IEC61000-4-8, IEC61000-4-11,

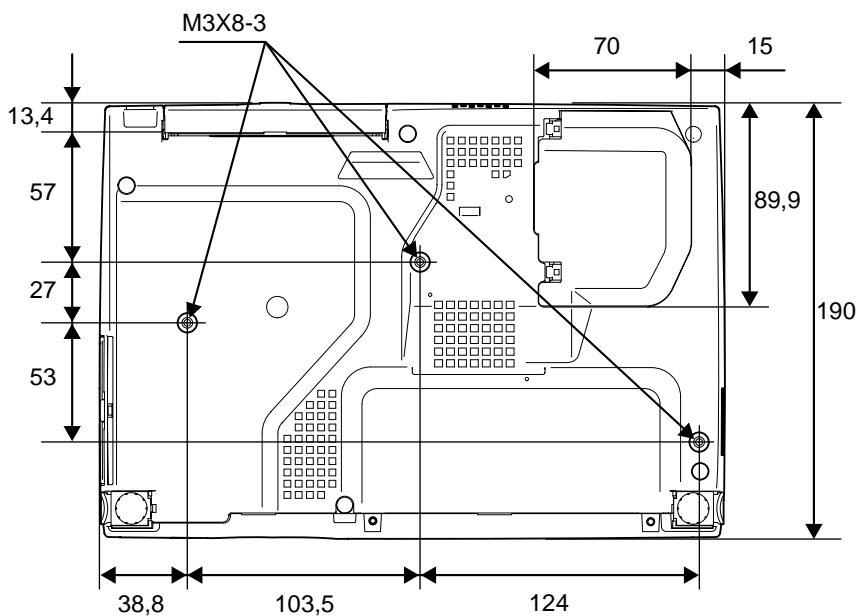
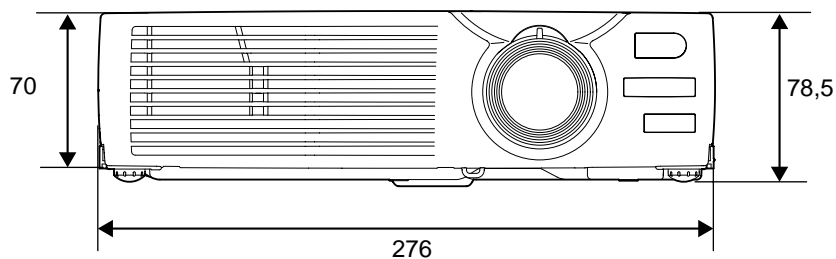
IEC61000-3-2, IEC61000-3-3

### Australia/New Zealand

AS/NZS 3548:1995, A1:1997, A2:1997 Class B

CISPR Pub.22:1993, A1:1995, A2:1996, Class B

# Apparence



Unité : mm

## Termes généraux

---

### A

Accessoires en option .....	86
Ajustement Auto .....	37, 48
Alignement.....	37, 47
Angle d'utilisation (télécommande).....	13
Arrêt sur image (Freeze).....	43

### B

Bague de mise au point.....	8
Bague de zoom.....	8

### C

Câble audio stéréo à mini-jacks .....	20, 26
Câble USB .....	1, 21
Câble vidéo RCA .....	1, 23
Cache d'objectif.....	8
Capteur infrarouge .....	8
Configuration initiale de la liaison USB .....	92
Contraste .....	47, 48
Cordon secteur .....	1, 28
Correction manuelle de la déformation trapézoïdale.....	36
Couleur.....	48
Coupe son et image (A/V Mute) .....	42, 52
Couvercle de la lampe.....	10
Croix .....	45

### D

D'écran redimensionnées .....	93
Déformation trapézoïdale .....	34, 36, 51
Distance de projection .....	15
Distance d'utilisation (télécommande).....	13

### E

Ecran démarrage .....	53
Émetteur infrarouge de la télécommande ...	11

En cas de problème .....	62
ESC/VP21 .....	91

### F

Filtre à air .....	8
Fonction souris sans fil.....	21
Format de l'image (Rapport L/H).....	44
Format panoramique 16/9° .....	44
Fréquence .....	55

### G

Glossaire.....	87
Grille de sortie d'air.....	8

### H

Haut-parleur .....	10, 20, 26
HDTV.....	93

### I

Info. Source .....	51
Info. source pour mode couleur .....	51
Installation et mise en service du projecteur.....	14
Inversé .....	14, 54

### K

Keystone auto .....	34, 51
---------------------	--------

### L

Lampe.....	55
Langue.....	53
Link 21L.....	54
Liste des modes d'affichage d'ordinateur pris en charge .....	93
Logo Utili .....	42, 84
Luminosité.....	47, 48

### M

Menu "A propos" .....	55
Menu "Audio" .....	50

Menu "Avancé" .....	53	Port mini-D-Sub à 15 broches .....	17
Menu "Logo utili." .....	52	Port S-Video .....	10
Menu "Réglage" .....	51	Port USB .....	10
Menu "Tout Réinit." .....	56	Port Video.....	10
Menu "Vidéo" .....	46	Port .....	10, 30
Menu principal .....	46	Pos. Ecran.....	37, 47, 48
Menu .....	46	Prise d'entrée du courant secteur .....	10
Mise au point .....	37	Projection .....	29
Mise en arrêt différé .....	52	<b>R</b>	
Mise en place de la pile.....	78	Raccordement à un ordinateur .....	16
Mise hors tension du projecteur.....	31	Raccordement à une source vidéo.....	23
Mode couleurs.....	40, 47, 49	Refroidissement.....	31, 62
Mode Squeeze .....	44	Réglage couleur.....	53
Mode SYNC .....	56	Réglage de l'angle de projection .....	34
Msg. pas de signal.....	51	Réglage du pieds .....	35
<b>N</b>		Réinit. minuterie lampe.....	55, 82
Netteté.....	47, 49	Remplacement de la lampe .....	80
Nettoyage de l'extérieur du projecteur .....	76	Remplacement du filtre à air .....	83
Nettoyage de l'objectif .....	76	Résolution .....	56, 93
Nettoyage du filtre à air .....	77	RVB analogique .....	46, 55
Noms et fonctions des différentes parties du projecteur.....	8	RVB .....	53
<b>O</b>		<b>S</b>	
Orifice d'entrée d'air .....	8	Signal entrée.....	47, 49, 55
<b>P</b>		Signal vidéo.....	49, 55
Panneau de commande.....	9	Source vidéo .....	55
Par arrière.....	14, 54	Souris USB.....	21
Périodicité de remplacement de la lampe ...	79	Sous-menu .....	46
Pied avant réglable .....	8	Spécifications .....	94
Pointeur de la souris.....	21	sRVB .....	40, 47, 49
Polarité SYNC .....	56	Station de travail.....	19
Port 13w3 .....	19	Sur écran translucide .....	14
Port 5BNC.....	18	Surchauffe .....	63
Port Audio-In .....	10	S-Vidéo.....	24, 48, 55
Port Computer/Component Video.....	10	Synchronisation (sync).....	37, 47

## **T**

Taille de l'écran .....	15
Taille de l'image .....	15, 33
Taux rafraîchi .....	56
Teinte.....	48
Télécommande .....	11, 12, 21
Température des couleurs .....	53
Température de stockage.....	94
Température en utilisation.....	94
Tiroir porte-pile.....	78
Tonalité.....	50
Trous de montage pour bride de suspension .....	10, 96
Types d'ordinateurs compatibles avec le projecteur .....	16

## **U**

Utilisation de l'aide .....	60
Utilisation des fonctions des menus de configuration .....	46

## **V**

Verrouillage de sécurité.....	8
Vidéo .....	48, 55
Vidéo composites .....	23
Vidéo en composantes.....	24
Volume .....	50
Voyant d'avertissement.....	8
Voyant Power .....	8
Voyants.....	8, 62

## **Y**

YCbCr.....	30, 48, 55
YPbPr.....	30, 48, 55

## **Z**

Zoom électronique/loupe (E-Zoom) .....	45
----------------------------------------	----



## **DECLARATION of CONFORMITY**

According to 47CFR, Part 2 and 15  
Class B Personal Computers and Peripherals; and/or  
CPU Boards and Power Supplies used with Class B  
Personal Computers

We :EPSON AMERICA, INC.  
Located at :3840 Kilroy Airport Way  
MS: 3-13  
Long Beach, CA 90806  
Tel :562-290-5254

Declare under sole responsibility that the product identified herein, complies with 47CFR Part 2 and 15 of the FCC rules as a Class B digital device. Each product marketed, is identical to the representative unit tested and found to be compliant with the standards. Records maintained continue to reflect the equipment being produced can be expected to be within the variation accepted, due to quantity production and testing on a statistical basis as required by 47CFR 2.909. Operation is subject to the following two conditions : (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Trade Name :EPSON  
Type of Product :Projector  
Model :EMP-730/720 / ELP-730/720

## **FCC Compliance Statement For United States Users**

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio or television reception. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause interference to radio and television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures.

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

### **WARNING**

The connection of a non-shielded equipment interface cable to this equipment will invalidate the FCC Certification or Declaration of this device and may cause interference levels which exceed the limits established by the FCC for this equipment. It is the responsibility of the user to obtain and use a shielded equipment interface cable with this device. If this equipment has more than one interface connector, do not leave cables connected to unused interfaces. Changes or modifications not expressly approved by the manufacturer could void the user's authority to operate the equipment.



Tous droits réservés. Toute reproduction, intégration dans un système d'archivage ou diffusion par un procédé électronique, mécanique, par photocopie, enregistrement ou tout autre procédé est interdite sans l'autorisation écrite préalable de SEIKO EPSON CORPORATION. Aucune responsabilité du fait du brevet n'est acceptée suite à l'utilisation des présentes informations. De même, aucune responsabilité n'est acceptée pour les dommages résultant de l'utilisation des informations contenues dans le présent document.

SEIKO EPSON CORPORATION et ses filiales déclinent toute responsabilité envers l'acheteur de ce produit ou de tiers pour les dommages, pertes, coûts ou frais encourus par l'acheteur ou des tiers suite à un accident, une mauvaise utilisation ou une utilisation incorrecte de ce produit ou des modifications, réparations ou altérations non autorisées de ce produit ou, (sauf aux Etats-Unis) au non respect des instructions d'utilisation données par SEIKO EPSON CORPORATION.

SEIKO EPSON CORPORATION ne peut être tenue responsable de tout dommage ou problème résultant de l'utilisation d'accessoires ou de pièces détachées qui ne sont pas d'origine EPSON ou approuvées EPSON par SEIKO EPSON CORPORATION.

EPSON est une marque déposée et PowerLite est une appellation commerciale de SEIKO EPSON CORPORATION.

**Remarque générale:** Les appellations commerciales et marques déposées suivantes appartiennent à leur propriétaire respectif et sont utilisées dans ce manuel à titre d'information uniquement.

- EPSON/Seiko Epson Corp.
- Macintosh, Power Book/Apple Computer Corp.
- IBM/International Business Machines, Inc.
- Windows/Microsoft Corp.

Les autres noms de produits cités dans le présent manuel sont donnés à titre d'information uniquement et lesdits produits peuvent constituer des marques de leur propriétaire respectif. EPSON décline tout droit quant à ces produits.

# EPSON®



Imprimé sur du papier recyclé à 100 %.



Printed in Japan  
402530002  
02.10-.8A(C05)